

聖  
徒  
之  
聲

一九九四年二月

耶穌基督  
末世聖徒  
教會



# 聖徒之聲

1994年2月1日



## 特稿

### 總會會長團信息：給聖徒的忠告

彭蓀泰福會長..... 2

「我們走在黑暗中，高唱著詩歌」 賈納馬文..... 8

李海樂：主箭袋中一枝擦亮的箭 凱莉派翠亞..... 18

愛的鏈環 納瓦瑞荷西..... 34

創造..... 40

學著愛舊約 強斯敦瑪莉..... 49

亞伯拉罕的聖約：賜予全人類的祝福 傑克森肯特.... 51

## 青年園地

奇妙的使命 希勒賴利..... 12

給我一個奇蹟 馬洛帝亞曼達..... 56

## 專欄

讀者來函..... 1

探訪教導信息：共享聖職祝福..... 33

## 兒童園地

新朋友：義大利佛羅倫斯的米勒西蒙 魏克蒂安.... c-2

與朋友談：賓納嘉立斯長老..... c-4

小小說：幾個披索 葛西亞萊絲莉..... c-6

趣味欄..... c-9

分享時間：平安 艾德華茱蒂..... c-10

給小朋友：下雨天 舒坦弗貝慈..... c-12

摩門經故事：柯力何..... c-14

### 訂閱價目：

港澳地區	台灣地區
零售每本港幣5元	新台幣30元
全年共十二期港幣40元	新台幣200元
亞洲地區：	
空郵一年新台幣500元,港幣270元,美金20元	
平郵一年新台幣200元,港幣40元,美金10元	
海外地區：	
空郵一年新台幣600元,港幣270元,美金30元	
平郵一年新台幣200元,港幣40元,美金10元	
郵政劃撥：05472461	
戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心 美、加地區請向下列地址訂閱 美金9元	
CHURCH MAGAZINES, 24FL ext. 5275	
50 East North Temple Street	
Salt Lake City, UT 84150 U.S.A.	

中華民國八十三年二月一日

1994年2月1日

94982 265 Chinese Printed in ROC  
耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN（旌旗），NEW EAR（新時代），FRIEND（朋友）等英文雜誌。

**總會會長團**

彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬

**十二使徒議會**

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文  
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各  
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林  
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

**顧問**

賓納嘉立斯

**課程部門主管**

耐頓雷隆

**教會雜誌主管**

彼德生多馬

**國際誰誌**

總編輯：凱利傅恩

助理總編輯：賈納馬文

副編輯：米基大衛

助理編輯／兒童版：魏克蒂安

美術主任：川崎正仁

設計：庫克沙里

發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂夫

凱普珍安 寶畢丹妮絲

企畫：傅斯多馬

企畫經理：韓生喬思

**聖徒編輯委員會**

發行人：梁世威

翻譯主任：潘蓮娜

編輯：張俊君

新聞編輯：黃瑜慶

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台北市金華街183巷24號1樓

電話：3215964

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10樓

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When or during a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150. U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to

Sheng Tu Chih Sheng at

50 East North Temple Street,

Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有 © 1994年財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號

中華郵政北台字第2224號

執照登記為雜誌交寄

• 如有破損、缺頁，請寄回調換 •

**讀者來函**

**靈的激勵**

利阿賀拿（西班牙文版）

除了刊載總會會長團信息外，還收錄了教友們藉著聖靈而得到力量的真實故事。這份雜誌使我們的見證大為增強。

謝謝你們在傳播美好福音信息上所作的努力，我們支持你們、鼓勵你們。

龔賽雷茲荷西長老  
墨西哥南蒙泰利傳道部

**渴求知識與真理**

我想表達對利阿賀拿（西班牙文版）的感激。我們是這個加拿大支會中唯一說西班牙語的家庭，我們殷切等待這本西班牙文版的教會雜誌，就如久旱的禾苗期待甘霖一般。

我的英語很差，在支會中的參與總是力不從心。但在讀利阿賀拿時，裡面的信息總會使我精神百倍，我的靈也因總會當局人員的忠告以及世界各地弟兄姊妹的見證而復甦了。我希望每一位教友每月都能收到一份教會雜誌。

墨瑞諾昂斯托  
加拿大安大略省歐夏華支聯會  
傳頓支會

**配稱得到聖殿祝福**

我要感謝星辰（法文版）雜誌，它是我生活中支持與安慰的一大泉源。

我有幸參加了瑞士聖殿再奉獻典禮，聆聽總會會長團成員及其他總會當局人員的演講更是一次美妙的經驗。這些弟兄的演講都是主所啟發的，我從來不曾這樣強烈的感受到主的靈，以致我的眼睛因為對天父的愛與感激而充滿了淚水。

我知道聖殿是主的屋宇，一定要真正配稱才能進去。我離開聖殿時，有一種要改變自己、跟從主的渴望。我去聖殿前一直在尋求的靈性力量，而今終於得到了。

得立斯考伊蓮  
法國楠西支聯會  
佛巴芝分會

**傳教工具**

世界各地傳揚耶穌基督福音的傳教士正日益增多，我很高興能躋身於這行列。

利阿賀拿（西班牙文版）雜誌幫助我在傳教時深入許多人的心靈，其中的信息是人們歸信與受洗的一大助力。我要為利阿賀拿而感謝天父，使我得以與拜訪的對象分享福音。

墨瑞諾荷樹長老  
祕魯阿雷基帕傳道部



# 給聖徒的忠告

彭蓀泰福會長

我的信息是就我們以教會及個人身份向全世界推廣神的事工提出幾點忠告。

首先，我們要鞏固家庭。我們必須認識清楚，家庭是文明的房角石，國家的興盛全繫於家庭的成敗。家庭是教會的基石。我們呼籲一家之主要鞏固自己的家庭。

我們相信婚姻是神為了一個睿智而永恆的目的而制定的。家庭是正義生活的基礎。從太初起，父母和子女的角色便已有神聖而明確的界定。

神設立父親主管家庭。父親要供養、愛護、教導和帶領家人。母親的角色也是神制定的。母親要懷孕、生產、哺育、愛護及教養兒女。她們是丈夫的幫手和商量協調的對象。

在神的計畫裡，沒有性別的不平等，只有責任的不同。



婚姻是神為了一個  
睿智而永恆的目的  
而制定的。家庭是  
正義生活的基礎。

神聖經文也同樣教導子女要對父母盡責。使徒保羅說道：

「你們做兒女的，要在主裡聽從父母，這是理所當然的。」

「要孝敬父母；（這是第一條帶應許的誠命）

「使你得福，在世長壽。」（以弗所書6：1-3）

假如父母以伴侶關係，親愛合一地盡到上天賦與的責任，子女又報以愛與服從，就能享有極大的喜樂。

最近我收到一位教友的來信，提到他們夫妻在教養子女方面所遇到的困難和挑戰。

他們在聖殿結婚，不過不久就不積極了，最近才又積極地負起在教會中的職責。他們想聽取有用的忠告，知道如何能確保子女對福音保持忠信，避免重蹈他們及其他家庭的覆轍。

換句話說，他們是在問：「我們如何在靈性上鞏固家庭？」

我想請各位也思考一下這個重要的問題。除了回答以上的問題，我要再請各位細想一下那個履試不爽的公式。幸福的家庭多年沿用這個公式，促成了家人的親愛團結、彼此的忠誠及對福音原則的了解。

幸福家庭中的成員彼此都是互敬互愛的。每個人都知道他們是受愛護和被了解的。子女感受到父母的愛，有安全感，有自信。

堅強的家庭培養有效的溝通方式。他們討論解決問題，一起計畫，並且合作完成共

同目標。他們召開家人家庭晚會和家庭會議，作為達成目標的有效工具。在堅強的家庭裡，父母和子女之間保持親密的關係。他們交談。有些父親會正式與每位子女面談，有些則採較輕鬆的形式，有些則利用時機，定期花時間單獨與子女相處。

家家都有本難唸的經。不過，幸福的家庭會設法一起解決問題，而不是互相指責或爭辯。他們為彼此祈禱，一起討論，互相鼓勵。有時他們更會為了支持某個家人而共同禁食。

幸福的家庭一起做以下的事情：家庭活動、工作、度假、娛樂和團聚。

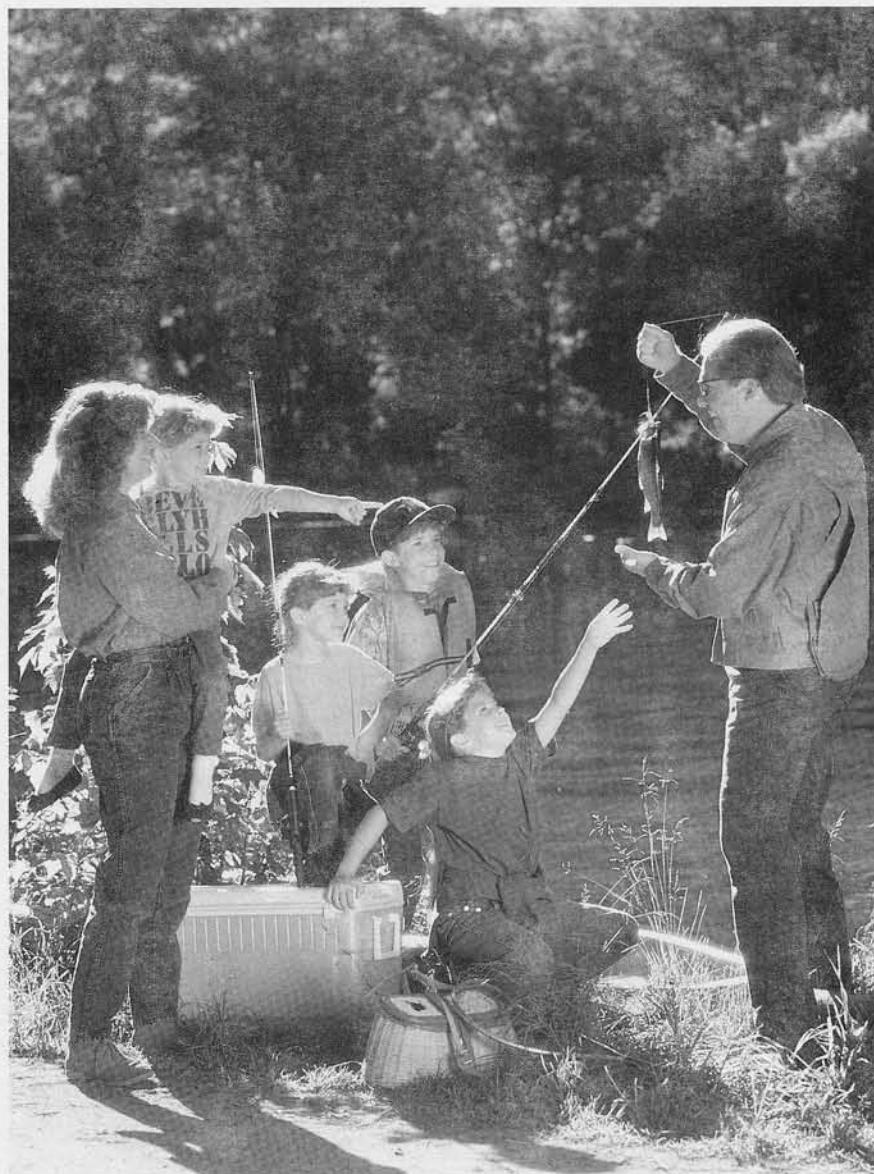
成功的父母也發現在一個罪惡充斥的環境中教養子女不容易，因此採取特別的步驟來供給子女最有益的影響。他們教導子女道德的原則，給他們看好書，管制他們看電視，鼓勵他們聆聽優美高尚的音樂。最重要的是，他們教導子女閱讀和討論經文，以此作為培養靈性思想的方法。

在幸福的末世聖徒家裡，父母教導子女了解對神的信心、悔改、洗禮及聖靈的恩賜（見教約68：25）。

這些家庭經常作家庭禱告。禱告是感謝所得祝福的方式，也是謙卑承認我們需要依靠全能之神的力量、扶助與支持的方法。

這就是幸福家庭的不二法門。我向你們推薦這條公式。

身為錫安的父母、祖父母和曾祖父母，我和內子一直都有一個共同的希望，就是我



幸福的家庭一起做以下的事情：家庭活動、工作、度假、娛樂和團聚。他們為彼此祈禱，互相鼓勵。

我們每個人能永遠在一起——人人都配稱，沒有一人缺席。

這也是我對教會裡每個家庭懇切的期望和禱告。

歷史上沒有任何時代比我們現在需要更大的靈性。提高靈性的方法就是飽讀揭示在經文裡面的基督的話語。

我們已經要求聖職領袖減少安息日的行政會議，使家人有更多崇拜和相聚的時間。我們希望各位利用這些時間來參加聚會、從

事基督般的服務、探訪親人、開家人家庭晚會及研讀經文。

我們勸告各位接受教會召喚，忠信地擔任所召喚的職務，彼此服務，光大召喚，這樣你們就能成為造福別人的工具，也能在靈性上增長。

我們懇請各位敏於覺察窮人、病人和有困難之人的需要。我們做基督徒的有責任去援助孤兒寡婦。「在神我們的父面前，那清潔沒有玷污的虔誠，就是看顧在患難中的孤兒寡婦，並且保守自己不沾染世俗。」（聖經雅各書1：27）

我們懇請各位遵守神的誠命，以免於罪的束縛。

「你要盡心，盡能，盡意，和盡力，愛主你的神；並且……奉耶穌基督的名事奉祂。」（教約59：5）

「承認神在一切事物上的權力。」（見教約59：21）

「在困難中要忍耐。」（教約24：8）

「你們應當高興。」（教約61：36）

擁護並支持教會及家裡的聖職。（見教約107：22）

誠實繳付什一奉獻及慷慨的禁食捐獻。（

教導子女。在光和  
真理中教養他們。  
(教約93:40, 42-43)

見教約119:4；摩賽亞書4:21)

「你要愛你的鄰居如同愛自己一樣。」  
(教約59:6)

教導子女。在光和真理中教養他們。  
(見教約93:40, 42-43)

「停止彼此挑剔。」(教約88:124)

「你們應當互相寬恕。」(教約64:9)

生活節儉。不要欠債。(見教約19:35)

不可貪婪。(見教約88:123)

爲人行事要誠實。(見教約51:9)

守安息日爲聖。(見教約59:10, 12-13)

戒絕酒、煙，及強烈的熱飲料。(見教  
約89:5-9)

停止不潔；杜絕色情。(教約88:124)

從最好的書中尋求學識。(見教約88:118)

)。不看是非顛倒，善惡不分的書籍和電影。

不可姦淫，「也不可做任何類似的事」  
(教約59:6)，包括愛撫、通姦、同性戀及  
任何不道德的事。

「不停地以美德裝飾你的思想。」(教  
約121:45)

不停地「實踐美德和聖善。」(教約38  
:24)

「你們要把博愛的約束穿在你們身上。  
(見教約88:125)

靠神口中發出的每一句話生活。(見教  
約98:11)

勇於爲基督作證。(見教約76:51, 79)

尊重你所立的聖約。(見教約25:13)

「持守到底。」(教約14:7)

總而言之，你們要生於世而不屬於世！

教會的使命是傳播福音，成全聖徒，救  
贖死者，以拯救靈魂。

我們懇請各位竭盡所能協助建立神在地  
上的國度。這是主的事工。

我向各位見證，神活著，今天祂仍將祂  
的旨意傳達給祂的僕人。……我見證這是耶  
穌基督的教會，神在地面上的國度。

末世聖徒們，我們嘉許各位！我們嘉許  
各位的信心。我們從來也沒有如此大的機會  
及祝福。用先知斯密約瑟的話說：「我們不  
要進行如此偉大的事工嗎？前進不要後退。  
奮起吧，……前進，前進直到勝利！」(教約  
128:22)■

(節錄自彭蓀泰福會長1984年4月7日總會教友大  
會講詞。)

### 討論建議

#### 彭蓀會長給我們以下的忠告：

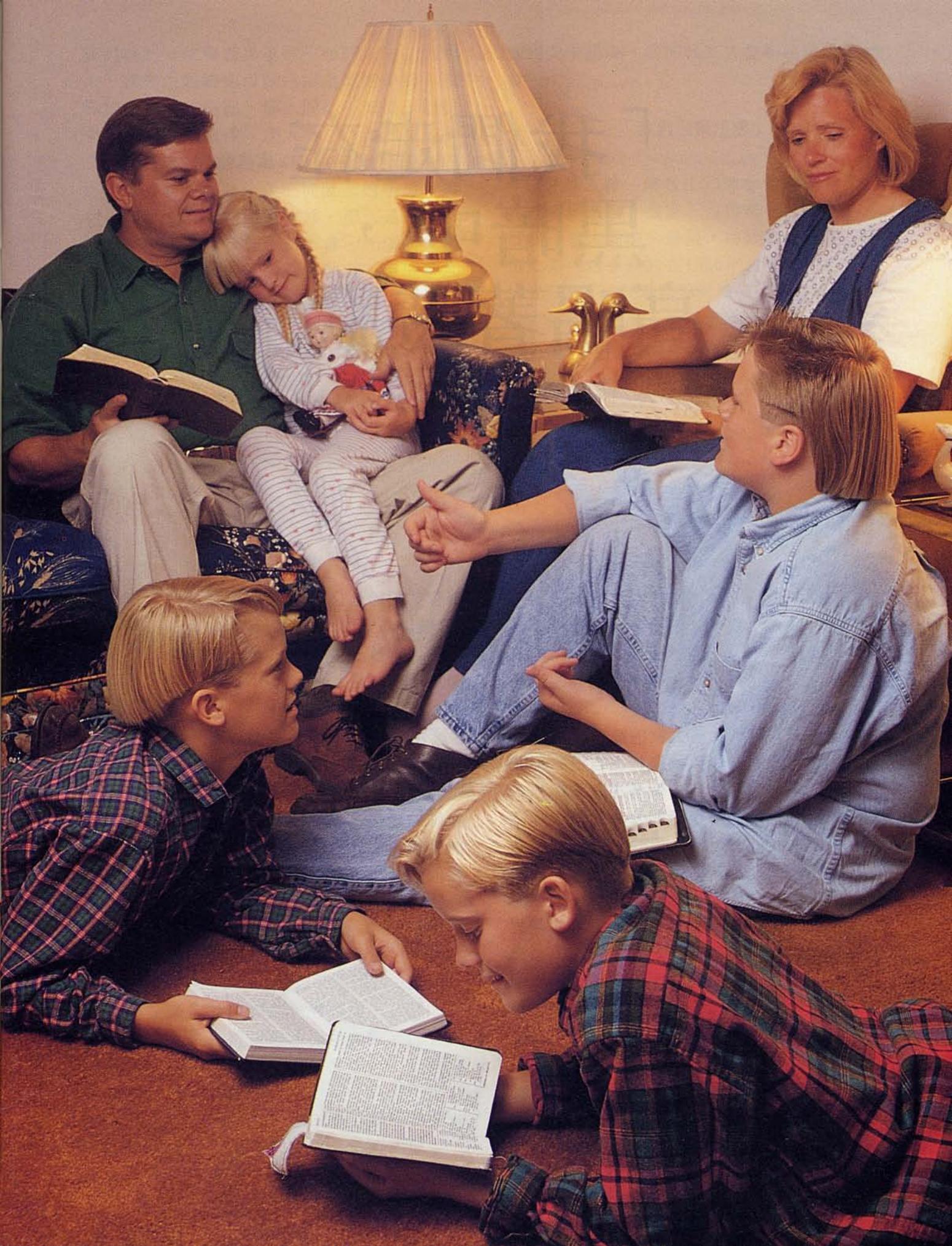
1. 鞏固家庭。家庭是教會的基石，是正  
義生活的基礎。

2. 研讀經文。我們需要更大的靈性，提  
高靈性的方法就是飽讀揭示在經文裡面的基  
督的話語。

3. 接受教會的召喚及忠信地服務。

4. 敏於覺察窮人、病人和有困難之人的  
需要。

5. 遵守誠命。



# 「我們走在 黑暗中， 高唱著詩歌」

賈納馬文

巴拉圭的托瑞斯佛斯托在接獲他兄弟生病的消息時，決定不管路途多遠、犧牲多大都要去看他。不過，他所踏上的路程需要更多的犧牲，並且將永遠改變他和家人的生活，則是他始料不及的。

到最近的城市那塔力歐迪茲並沒有大眾交通工具可搭乘，所以佛斯托在自己的小農場告別妻小之後，步行一個多小時到那裡。接著，再搭乘兩個多小時的公車到安卡那森市去探訪他生病的兄弟。當晚他在一個宿舍裡，從兩位住在那裡的年輕人身上，頭一回知道耶穌基督末世聖徒教會。

「我們研究過其他不同的宗教，都不喜歡。」他的妻子托瑞斯費莉希塔說：「但是我丈夫認為這個和以往聽過的大不相同。他告訴那兩位年輕人，他三個月內會再來，帶著全家人來受洗。」

佛斯托帶著聽到的信息滿懷興奮地回到農場，與家人分享福音。三個月之後，如他所說的，一家大小來到安卡那森，直接到那宿舍中，準備受洗。傳教士們在那天教他們

課程，並給他們摩門經和福音原則。第二天，1981年5月12日，這對父母和他們孩子中五個夠大的孩子接受了洗禮。然後他們回家，開始研讀福音。

## 失而復得的教會

一年後，另一個孩子，西撒滿8歲。托瑞斯姊妹說：「我們從福音原則中學到，他應該受洗，所以我們帶他去安卡那森。」但是當他們抵達那租來作為教會聚會場所，即一年前他們受洗的地方時，卻驚訝地發現教會不在那裡了。「我們不知道該去哪裡，所以瘋狂地四處尋找有教會名字的房子，但是毫無所獲。找了兩天之後，只好回家。」

然而，與教會失去聯繫並未減弱他們對福音的見證。他們繼續研讀經文，全家一起崇拜神。一年之後，托瑞斯夫婦再次帶西撒去安卡那森，深信這一回會被引領至教會，好讓他們兒子受洗。

他們抵達時，一時不知該從何找起。「

我們看到一位駕著馬車送牛奶的人。」她說：「我先生認為他可能跑遍全城送牛奶，或許知道教會在哪裡。那人說他不知道，但找來一位知道的同伴。那人問：『你們想去嗎？』我們就上他的馬車，讓他帶我們去。」

他們發現那個分會已從原來的小房子搬到一個又大又新的建築物裡。那天是星期日，教友們正聚集參加聖餐聚會。托瑞斯夫婦和西撒非常高興能見到許多教友，首度參加教會的聚會。「分會會長告訴我們，四個月後將舉行區會教友大會，要我們到時再來，好為西撒施洗。」四個月後，他們全家再度

來到安卡那森，參加教友大會和西撒的洗禮會。

### 「我們別無所求」

在那之後，傳教士和教會領袖經常來拜訪托瑞斯家庭。這家人也與鄰居分享福音，促成一些人受洗。最後，由於路途遙遠、代價太高，教會終於在1986年在托瑞斯的家裡成立分會，由托瑞斯弟兄擔任分會會長。

每個星期天，他們小小的家就成了教堂，折疊椅和講壇擺滿了兩個房間之間的走廊

托瑞斯佛斯托(右)

與費莉希塔。

托瑞斯會長說：

「儘管我們周遭

有戰爭與困難，

只要我們與天父接近，

就能度過。」



。聖餐在祝福過後傳遞給教友。課程則在樹下或花圃上舉行。托瑞斯姊妹說：「我們很高興能在這裡聚會，我們別無所求。」

托瑞斯會長說：「我們感覺得到主的靈與我們同在。」

一星期有兩個晚上，家人會探訪鄰居並教導他們福音。22歲的如瑪說：「我們走很長的路去找他們，很多人接納我們，他們全認得我們。」洗禮則在附近的河裡舉行。

泰瑞莎，25歲，在烏拉圭傳過教。23歲的瑪莉亞，和19歲的法蘭西斯科，正在阿根廷傳教。22歲的如瑪，和18歲的西撒，也準備要去傳教。托瑞斯姊妹笑著說：「他們沒辦法同時去，因為我們是窮人家。」

他們全家人在自己的小農場上工作，靠著微薄的收入共同繳付一份什一奉獻。如瑪說：「每天一大早，我們全家就起床，在工作前先一起讀經文，午餐後再讀一次。晚上就自己讀。」由於家裡沒有電，所以家庭晚會不是在月光下舉行，就是點煤油燈舉行。

### 「犧牲帶來上天的祝福」

1989年8月，他們全家一起去聖殿，包括父親、母親、十一個在世的孩子（他們原有十二個孩子，一個夭折），加上大女兒的丈夫小孩，一共十九人。如瑪說：「我們凌晨一點出發，太陽還沒出來，一片漆黑，而且還下著雨，路非常泥濘。我們帶著鞋子、袋子和孩子，光著腳，渾身濕淋淋地走在泥巴路上，直到進了城。我們走在黑暗中，高唱著詩歌。我記得我們唱的是：『犧牲性命帶來上天的祝福。』」（見聖詩選輯，第15首，第4段）

從城裡，他們換搭幾部公車——沿途與其他教友會合——終於在隔天清晨六點抵達

阿根廷布宜諾斯艾利斯聖殿。全程共花二十九個小時。

托瑞斯姊妹說：「我們進入聖殿，接受恩道門，印證為一家人。聖殿是個有靈性又美麗的地方。聖靈對我作證這真是主的殿。」他們已故的女兒也印證給他們。而他們的長女和她的丈夫、孩子也印證成一個永恆的家庭。之後，他們離開聖殿，打道回府。

歸途中，他們停在安卡那森，參加該地分會的聚會。然後，在回程的最後一個半小時，再度赤足走在泥地裡——帶著鞋子、袋子和孩子。托瑞斯姊妹說：「我們走著，因為很高興，比先前唱了更多的歌。我們唱：『計算恩典』。」（聖詩選輯，第149首）

的確，托瑞斯弟兄說：「我們蒙得了許多祝福。」

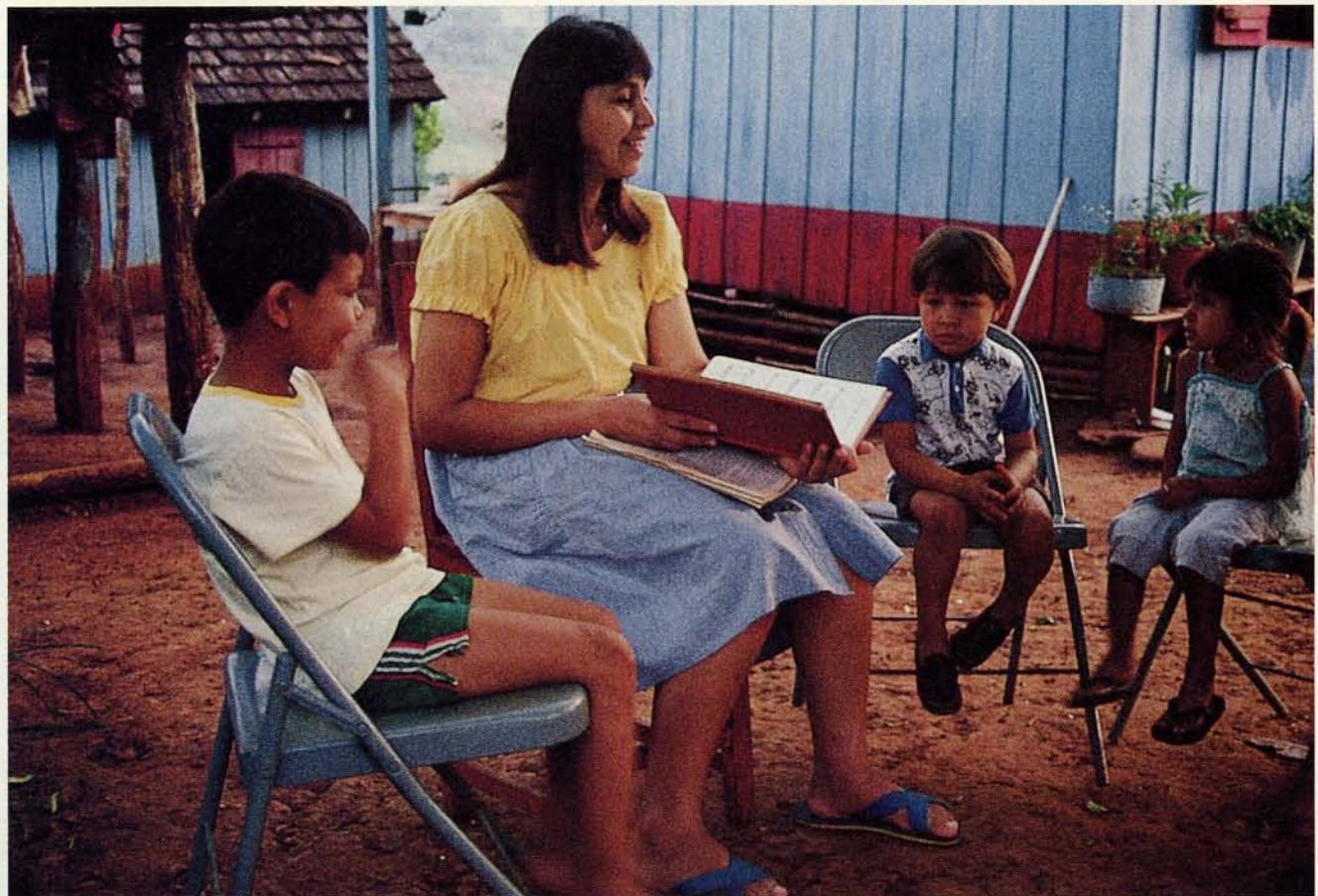
### 「光明與平安」

晚上時間到了，工作結束，晚餐也用過了。當夕陽隱沒在山後，全家一如往常地圍坐在門前樹下的木桌旁，一個個為主的愛作見證。

他們娓娓道來，伴隨的是鄉下夜裡使人寬心的聲響。快要下雨了，河邊的青蛙和蟋蟀正不停地起勁合唱著。一陣清涼的微風拂過頭頂的樹枝。

黑夜像一張溫暖的毛毯輕輕蓋下，帶來寂靜、安寧與平和的氣氛。過了一會兒，一個女兒靜靜地回屋裡拿來一盞燈。她點亮燈，照亮了圍在桌旁的每一張臉。其他的東西——房子、樹木、院子都消失在黑暗中；彷彿世上其他的事物都消逝了。漸漸地，星星出現在頭頂上。

托瑞斯弟兄用柔和的聲音作見證。他提到博愛的救主、先知斯密約瑟、近代的先知



如瑪在托瑞斯家的屋外教導兒童會。她的母親說：「我們很高興能夠在這裡聚會，我們別無所求。」

和聖靈的恩賜。然後他述說像這樣的一個夜裡，家裡發生過的事：

在一個漆黑的夜晚，他和幾個孩子去鄰家教導福音後，走在鄉間的路上回家。在星月的光芒照耀下，他們一邊走著，一邊聽大會堂唱詩班的錄音帶。

他說：「那一刻，我似乎看到了一個異象：天開了，我看到一個人，知道祂是主。我們一家人走在一個似乎是大戰的景象中，

周遭的人正廝殺著。但是由於主在附近，他們的殺伐影響不到我們。我們直接走過，毫髮無損。主帶領我們到一個非常美麗的地方，光明與平安，以及不可言喻的喜悅充滿了我的全身。我想這或許就是回到神面前的感受吧。」

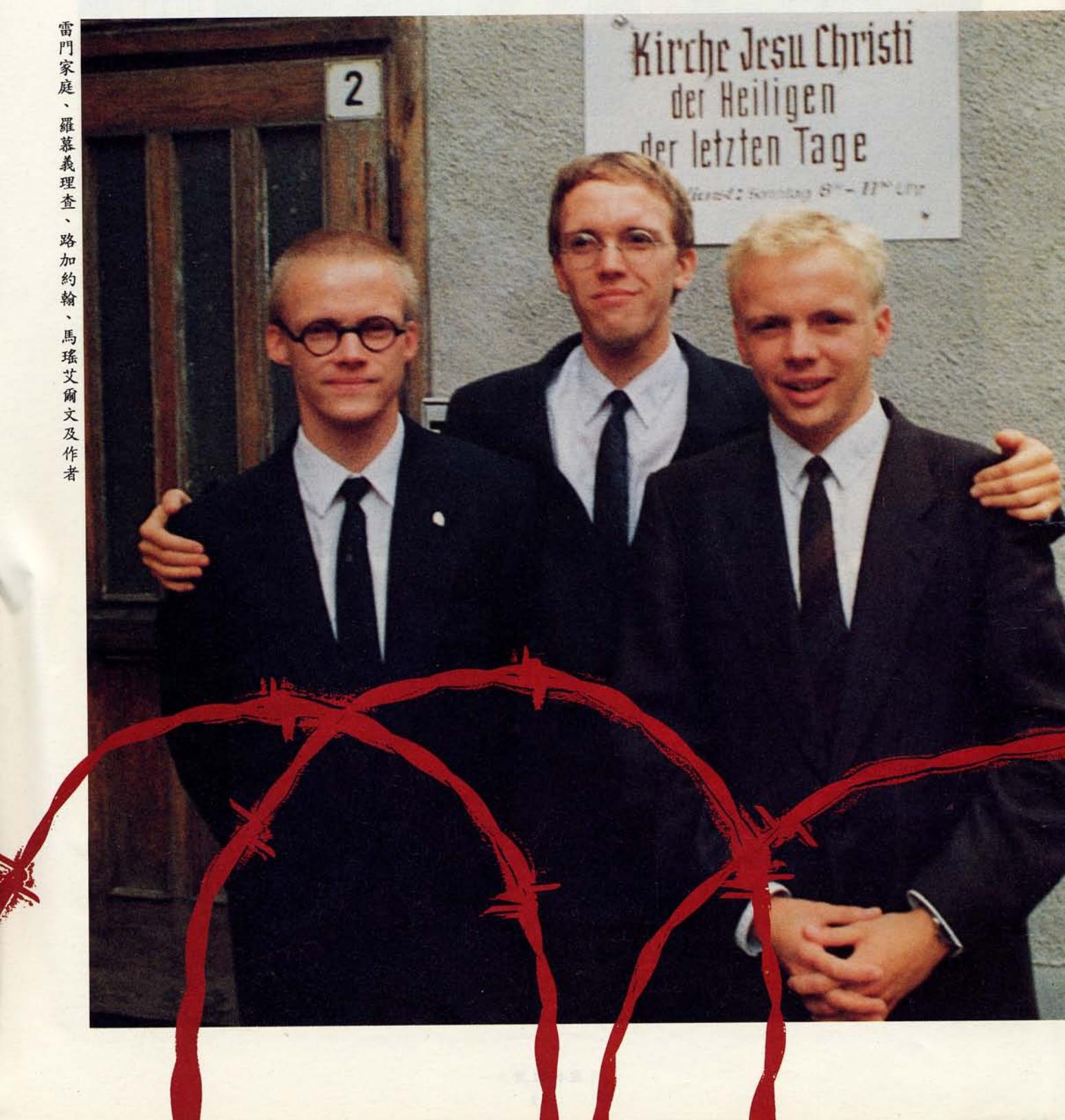
然後景象結束，托瑞斯會長察覺自己仍和孩子們一同走在月光下。他們並不知道剛才發生的事，所以他描述給他們聽。此後，這件事就成為一家人希望的主要泉源。

托瑞斯會長說：「我相信這代表著我們生活中和未來的事物。儘管我們周遭有戰爭與困難，只要我們與天父接近，就能度過並蒙受祝福。」 ■

# 奇 妙 的 使 命

希勒賴利

雷門家庭、羅慕義理查、路加約翰、馬瑤艾爾文及作者



雷門家的兄弟：麥可、彼得和馬太生活在有倒鉤鐵絲網的混凝土牆後，受人監視，一旦有誰想脫逃，則格殺勿論。生命彷彿是一種無期徒刑，再無獲釋可能。

他們是在一座守備森嚴的監獄中的罪犯嗎？勉強算是。雷門一家是活躍的末世聖徒家庭，他們唯一的「罪行」就是出生在東德；看來他們世世代代的子孫也將出生在鐵絲網之後。

然後，東德政府突然間在1989年11月垮台了。守衛台被荒廢棄置，隔斷東西德的柏林圍牆也被擊個粉碎。

正當東德人湧向西德大肆採購之際，彼得、馬太和麥可則忙著填寫傳教申請書。

### 與眾不同

這三位年輕人的父母，雷門魯道夫和露詩，在這道惡名昭彰的圍牆於1961年築成的前幾個月加入教會。其後在這個以小家庭居多又信仰無神論的國家中，他們養育了七個兒子，都是末世聖徒。

和其他東德人民一樣，雷門家的行動、求學、工作，甚

至閱讀與說話都在管制之下。他們可以在家中舉行宗教儀式，也可以在小分會中聚會，但是官方時而派員參加他們的聚會。他們可以有經文，然而其餘的教會書籍則被摒拒於邊界之外。傳教受到禁止，更別提要做傳教士了。在那裡，要想在成長過程中保持忠信，真是一大挑戰。

雷門彼得記得在學校的公民課曾被取笑過。大家都曉得他是摩門教徒。他說：「事實上，他們或許比我自己還清楚我的生活狀況。我們被監視著。我猜想我們家在政府的任何紀錄上，一定都有特殊的標記。我們是屬於摩門教會，有七個兒子，是個與眾不同的家庭。」

雷門麥可回憶說道：「父母管教我不要在公共場所談論某些話題。他們教我在與人接近時，要提防對方可能帶有竊聽器或類似的東西。你根本不知道可以信賴誰。」

在那種情況下，人們不是全然脫離教會，就是更固守著教會和彼此。在那裡，信心不受環境的影響而增長。誠如甘賓塞會長所說的，信心先於奇蹟。



(左起)：雷門馬太、麥可和彼得傳教前攝於他們家／教會前面。上：爸爸和馬太在現已於人無害的柏林圍牆前。



一九九四年二月

## 見證的奇蹟

大部分的奇蹟都在默默地發生：疾病得癒、繳付什一奉獻與遵守智慧語所得的祝福。在這樣的地方，見證的成長與維持更是奇蹟。

麥可說：「我開始上學時有一段困難的時間。父母告訴我有關神的事，但我周遭的人不論是同學或老師，卻試著說服我沒有這回事。」

彼得說：「在學校上公民課時，我們學到無神論是官方政策。他們在課堂中嘲諷宗教，說，如果你屬於某個宗教團體就是反政府。政府幾乎是受崇拜的。」

父母教導的和社會教導的完全相反。就像各地的末世聖徒青年，雷門兄弟必須自己尋求答案。彼得回憶說：「我們有一個很好的家，我頗能認同父母要我做的事很重要。不過，在學校裡其他人和老師處處為難我，要我否認神，這些都使我不得不自問：『我們這麼做是為什麼？一定有緣因的。』我跪下來，說：『我要自己明

白，要在自己的心中確實能感受到。』

「我禱告並努力研讀摩門經，那時候，我得到了見證，一個小小的見證，不斷地成長著。」

## 聖殿的奇蹟

獲得見證是關鍵的一步。但是當你知道某些事是真實且必要，卻似乎不可能得到時，你該怎麼辦？舉例來說，你知道聖殿很重要，卻一座聖殿也去不得，你怎麼辦？你會和雷門家庭及其他東德聖徒一樣：祈禱、生活配稱，好在將來得到聖殿的祝福。但是，未來似乎是那麼遙不可及。

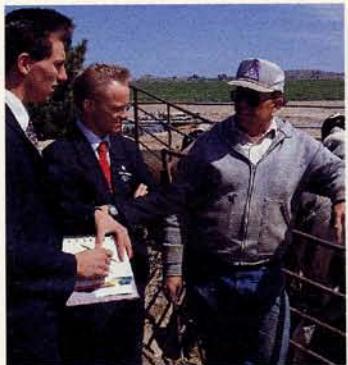
不過，即使是忠信的人也可能被祝福嚇一跳。

當東德政府在1982年宣布允許教會在那裡建一座聖殿時，教友們是又驚又喜。麥可很簡單地說：「我很驚訝。從那時候起，我知道其他的事也是可能的。」

兄弟們談到和父親去看建築中的聖殿。有一晚下班後，



當弗萊堡聖殿(最頂端)於東德興建時，雷門家人站在聖殿前，喜極而泣。他們毫不懷疑有朝一日，也能一同站在鹽湖聖殿前面(左及上)。



他們傳教的分布地點很明顯的橫越美國：馬太(上)在愛達荷州；麥可(右)在田納西州；彼得(最右)在科羅拉多州。他們聞到自

由的滋味，所以藉傳播能帶來更大自由的信息來光榮地傳教。在科羅拉多州大車站(下)全家團聚：雷門魯道夫和露詩從德國飛

來，投向兒子們期待的臂膀。現在他們全都回到德國，繼續熱切構築信心的生活。



## 奇妙的使命

他們騎上破舊的腳踏車，穿越鄉間險峻的山路，騎了二十五英哩。抵達聖殿後，站在對街上，從高聳的牆看過去。

他們哭了。

### 應許的祝福

雷門家頭四個兄弟都是在教會中長大、立業、成家，不曾奢望能去傳教。三個小的似乎也將步上他們的後塵。

三人中最大的麥可說：「在教會裡，大家都說要存錢傳教，但是柏林圍牆高高聳立，年輕的一輩誰也沒把握真能去傳教。」

「我父母教我要為傳教存錢，」馬太說：「我是存了，可是從沒想過當真能去。」他的教長祝福確實提到他會去傳教，不過他猜想那會是很久以後的事。聖殿奉獻前開放參觀時，他曾在那裡做過支聯會傳教士，馬太以為這或許就是那祝福的應驗了。

至於最小的彼得，比哥哥知道的多一些。他在聖殿落成

後，於1986年接受教長祝福。他談到，他先到波蘭邊界的一個小鎮，參加一個小分會在租來的簡陋卻充滿著靈性的房子中聚會，然後再到祝福教長的家。

「他告訴我，我會擔任全部時間傳教士。服務的地點在外國，用外國話傳教，並且是在我年輕的時候。我哭了，感覺到在那一刻主和我好接近。之後，我每天晚上讀我的教長祝福詞、禱告，並開始為傳教存錢。我知道不久就要出發了。」

彼得就只差不知道去哪裡傳教。（他猜想或許會是俄國，因為他的俄語說得很流利。）也不知為了什麼，他只把祝福告訴父母，沒有告訴哥哥。「我在家裡和其他的人有些不同，我總是說：『我們會去傳教，太棒了。我們將改變許多事物。』我哥哥馬太很懷疑我說的。不過我有教長祝福，我清楚得很。」

然而，彼得畢竟不清楚那會是怎麼回事。

後來，就在那道仇恨之牆倒塌前不久，東德政府五十年來，首度批准讓幾位全部時間傳教士進入東德。同時，有少數東德傳教士獲准出國傳教。基於某種原因，雷門兄弟都不在許可之列。

不過，接著11月的到來，那件事在全世界的電視螢幕上一再重播。東柏林人坐在圍牆上，用榔頭和鐵棍擊碎這道早已被信心與禱告所摧毀的障礙。

彼得帶頭填寫傳教申請書，馬太和麥可隨即跟進。三個人蒙召喚前往美國傳教：麥可在田納西州那什維爾傳道部，馬太在愛達荷州波塞傳道部，彼得在科羅拉多州丹佛傳道部。

他們嚐到自由的滋味，現在他們準備好幫助他人除去另一種形式的圍牆。每個歸信的過程，每個生命的改變，都是靈性的解放。這才是最大的自由！不信問雷門兄弟就知道了。

# 李海樂

## 主箭袋中一枝擦亮的箭

凱莉派翠亞



李海樂在獲支持成為耶穌基督末世聖徒教會總會會長後第一次的演說中，回憶起斯密約瑟曾說過的一段話：「有時候，我覺得自己也像一塊粗糙的大石，從山頭滾下，被所經歷的事碰撞摩擦。願我也能克服艱難，成為全能之神箭袋中一枝平滑擦亮的箭。」

「或許我也必須從所受的苦難學習順從，這些事都是為我的好處而給我的經驗，看看我是否能通過屬世的各種試煉。」

這擦亮的動作很早就開始了。1899年3月28日，他出生在愛達荷州克利夫頓的一個貧窮的農家。他對那裡的印象是，「我們擁有金錢買不到的每一

件東西。」他的父母，李撒母耳和李賓露莎雖沒什麼財產，但是他們教導六個孩子勤奮工作的重要，以及福音的真理。全家人投入農場上的工作，每天日初以前就開始，一直要到天黑才結束。

### 留心聖靈

海樂很早就知道要留心聖靈的提示。他才剛學會走路的時候，一天傍晚，全家坐在靠近門口的地方看著門外的大雷雨。小海樂「在門口來回玩要

，突然被母親猛力一推，四腳朝天地摔出門外。就在這一瞬間，一道閃電自廚房火爐的煙函直下，穿越廚房門口，將屋前的一棵大樹從上而下劈開好大的裂縫。」要不是母親的直覺與迅速的行動，他的小命可就不保了。其他時候，他母親也經常有類似的靈感而救他一命。

他自己早期的一個蒙聖靈指引的經驗，使海樂堅定地走在服從的路上：「家父有一次帶我去一個比較遠的農場，那時我大概八歲不到。父親在工

破舊的小屋吸引小海樂進去。不過，有個他看不見的人警告他不要進去。」



作時，我也忙著做些小男孩會做的事情。……在圍牆那邊有一間破舊的小屋，在我看來非常有趣。我幻想那間破房子是我在探險的一座堡壘，所以我走到圍牆邊，要爬過它，到小屋去。我聽到一個聲音對我說這句非常重要的話：「海樂，別過去。」我向四周看去，想知道誰在叫我的名字。我父親在田的另一邊工作，根本看不到我在做什麼。可是我又看不見有什麼人，這時我明白有一位我看不見的人在警告我不要到那裡面去。那兒會發生什麼事，我永遠不會知道，可是我很早便知道，有我們看不見的人，能對我們說話。」

### 飛黃騰達

海樂是個資賦優異的孩子。由於他已能讀書寫字，所以獲准提早一年入學。在學校體制下他學習快速，並參與籃球、樂隊、辯論及其他活動。十七歲時，勤奮用功的他通過教師資格考試，奉派到愛達荷州銀星，離他家十哩路程一所只有一間教室的學校，擔任校長

兼老師。次年換到一所較大的學校當校長。二十一歲那年，已有四年教學經驗的他，接到召喚到美國西部諸州傳道部服務。在他啓程時，他的父親，當時也是他的主教，給他一項責任：「海樂，我兒，你的父母期望你有一番大成就。」

對來自愛達荷州一個小農場的年輕人來說，丹佛市的生活是個令人興奮的轉變，但是他很快就把在家裡學的生活哲理應用在傳教事工上：「要蒙主造就，先需要不斷努力。」他是個很特別的傳教士，在傳教的兩年中，獲派許多職責。返鄉後，他搬到鹽湖城，從事另一份教職，並追求傳教時他遠遠傾慕的一位年輕女子，聰明美麗的譚娜芬。一年後，他們在鹽湖聖殿結婚。

他在擔任教師之餘，為增加收入，曾在暑假兼售圖書叢書，後來因此轉業，成為基金報的全職區域經理。兩個女兒，摩蓮和海倫，相繼出生。接著他奉命擔任鹽湖城市政委員，自此開始了所謂仕途飛黃騰達時期。這小家庭似乎正朝著成功和富裕發展。他的女兒回

憶說，他一直沒有改變工作快速和勤奮的習慣，因此他的成就似乎比常人要多得多。

### 慈愛的領袖兼父親

海樂在三十一歲時蒙召喚為先驅支聯會會長，當時正值經濟大恐慌時期。支聯會中有半數以上的教友失業。在尋求主的啓示，與副會長及主教的協助下，李會長制定計畫幫助支聯會的教友。有人捐了一座倉庫，其中收集了多餘的物資；他們和農夫訂立合約，在農忙時幫助收成，以勞力換取實物；婦女會姊妹則創設罐頭廚房，以醃製食物，然後把物品分配給需要幫助的人。另外利用捐贈而來的材料，由失業的人建造了一座體育館。

儘管李海樂是個有宏觀遠見，又能提出有創意且影響深遠方案的領袖，卻從未忽視其他人的存在。在他擔任支聯會會長頭一年的聖誕節，他的女兒到街對面向朋友展示新娃娃，卻因朋友父親失業連聖誕禮物都沒有而哭著回來，令他非常心痛。他回憶說：「那個聖



誕節對我而言非常難捱，當天坐在餐桌前我簡直食不知味，因為身為支聯會會長的我，還不認識屬於我支聯會的人。

「第二年聖誕節我們已有所準備。我們作了一次調查，發現在那段艱苦時期有一千多人需要援助。所以我們先收集玩具，帶到舊倉庫去。然後由父母親來修理、拼湊，為娃娃做衣服，以及縫東西。

「我們有橘子和蘋果，還有烤牛肉及其他配菜作為聖誕晚餐。主教安排將這些送去給所有需要的家庭，然後打電話告訴我所有教友已拜訪完畢。

「那年當我坐下來吃聖誕晚餐時，總算能吃得津津有味了，因為至少我知道，我支聯會的每一家家庭都有個快樂的聖誕節。」

這種對每個人的關懷自然也擴及他的家人。在他的女兒心目中，他是個慈祥週到的父親，總是開車載他們去上音樂課，或在宴會及教會活動以後，接他們回家。他也是最溫柔體貼的丈夫。他奉行的原則後來也教給了教友：「你們知道

經濟大恐慌時期，李會長支聯會中有半數以上的教友失業。他尋求主的啓示，制定計畫。有人捐了一座倉庫，其中收集了多餘的物資。

在主的事工中，你們所能做的最重要事工，就在自家的圍牆內嗎？」

李長老當了祖父並且成為十二使徒定額組成員時，樹立了一個好榜樣。他的女兒海倫打算去參加一個婦女會的聚會，請她母親為她照顧兩個兒子。由於母親生病，她決定留在家裡。上午十點左右，她父親從辦公室打電話來，說：「孩子，妳儘管去參加聚會，孩子

由我來照顧好了。」海倫不贊成為了照顧自己小孩，而使父親耽擱了重要的工作。他說：「孩子，妳說主的事哪一件重要？是在教會辦公室裡坐辦公桌？還是照顧兩個乖孫子，讓他們的母親去參加婦女會聚會？」她參加了聚會。

1935年4月20日，在李會長擔任支聯會會長五年後，總會會長團在辦公室召見他，請他主持一項新的教會福利計畫

。這項艱巨的使命令他如臨深淵，如履薄冰。因此照慣例，他向主獻上祈禱。

「當我跪下，我的禱告是『應該設立一個怎樣的組織，以完成總會會長團指派給我的任務？』就在那榮耀的早晨，我對神的聖職權能有了一次奇妙的領悟，似乎有人在對我說，『要照顧這人民的需要，根本不必另設新的組織，只要讓神的聖職充分發揮作用。你不需要別的東西來代替。』」

他辭去市政委員職務，開始一種全職投入神國事工的生涯。他對神的信心不曾動搖，確信神會引導他，也確信聖職組織是這教會迅速成長所面臨一切挑戰的解答。

### 年輕的使徒

1941年4月6日，李海樂四十二歲時，蒙召喚成為十二使徒定額組的一員。他比最年輕的定額組成員還小二十歲。總會教友大會那天早上，他說：「從昨晚九點起，我一直不斷在回顧與展望。……整個晚上，我一想及此令人顫慄又備感

煎熬的召喚時，腦海中便浮現使徒保羅的話：『所以我們只管坦然無懼的來到施恩的寶座前，為要得憐恤、蒙恩惠作隨時的幫助。』……為此我採納了使徒保羅的話，只管坦然無懼的來到施恩的寶座前，求得憐恤、蒙恩惠有祂作我隨時的幫助。有了這幫助我必不失敗，沒有，我則一事無成。」

此後三十年，他以各種方式服務：慰勞二次世界大戰中的軍人；對教會的青年講話；在多個聖職委員會中服務；成立支聯會；召喚並按立支聯會會長、主教與傳教士；繼續督導福利計畫；擔任兒童會顧問；到拉丁美洲、南太平洋、南非、歐洲及聖地巡迴視察。

郭禧伯會長召喚他入十二使徒定額組時，教會的60萬教友大部分是美國西部的居民。在總會會長郭禧伯、斯密喬治、麥基奧大衛的領導下，教會成長到教友超過300萬人後，李長老分別參與了美國南部各州和英國的第一個支聯會的成立，以及愛達荷瀑布、瑞士、倫敦等三座聖殿的奉獻典禮。這些年的服務使他學會忍耐，

儘管健康不佳仍努力工作，同情並安慰世界各地的聖徒，也將他這支箭擦得更亮了。

### 對主極大的信心

1960年代初期，有兩件他一生中最痛苦的經驗相繼發生。1962年，他的妻子譚娜芬病重去世。僅僅四年之隔，他的長女，摩蓮，在他到夏威夷開會時突然死亡，留下四個年幼的孩子。這些遭遇使他陷入痛苦的深淵，惟對主的強大信心帶給他前進的力量。

稍後，他在記念越戰蒙難末世聖徒的一場追悼會中致詞時，安慰受難者家屬說：「我以為失去摯愛親人相同遭遇的過來人的身分，告訴各位我自己的經驗，就是要節哀順變。最重要的不是我們在生活中面臨悲劇與哀痛，而是我們如何去面對。親人的死亡是你要面對的最大考驗，如果你能從哀痛中站起來，如果你信賴神，你就能克服其他任何困難。……信心能助你超越今日的晦暗試煉，指引你追求明日的光明繁榮。」

他後來與詹森費莉達結婚，費莉達是一個教育行政人員。接下來的十年裡，她陪伴他四處巡迴，面對挑戰。她面對群眾（尤其兒童）的能力與魅力令他讚歎不已。

在麥基奧大衛會長的領導下，教會的相關議會得以成立。身為會長的李長老奉命研究教會各輔助組織以及其手冊與程序，提出簡化建議，以使聖職成為教會組織的中心。

1970年1月，麥基會長去世，斯密斐亭約瑟繼任為教會第十任總會會長。李海樂與譚以東擔任他的副會長。李會長同時擔任十二使徒定額組會長。身為總會會長團的一員，他繼續推行教會的相關計畫，使其更有效率。教會的公共傳播部門成立，新的教會雜誌取代其他一些舊有的出版品。他也參加了在英國舉行的教會的第一個區域教友大會。這種總會當局人員前往美國以外地區參加教友大會——類似鹽湖城每年兩次的總會教友大會——的革新作風，更加鞏固聖徒，也給了他們與總會當局人員親自見面的難得經驗。另有兩座猶他



**李會長奉行自己教導的原則：「你們知道在主的事工中，你們所能做最重要的事工，就在自家的圍牆內嗎？」**

州的新聖殿，奧格登聖殿與普柔浮聖殿，亦落成奉獻。

#### **精力充沛的總會會長團**

1972年7月2日，斯密斐亭約瑟會長悄然與世長辭，李海樂繼任總會會長。先前的一切試煉，擦亮他這枝箭，為的就是這一刻的到來。他常說，耶穌基督是本教會的領袖，他只不過是主的僕人。他對於自己

推動的革新與改變從不居功，總是歸於來自高天的啓示。

李海樂擔任總會會長僅僅十八個月，但那段時期他所展現的精力與活力正是他一生的寫照。他四處奔走好使一切事務圓滿達成。他在墨西哥市、德國慕尼黑召開區域教友大會。他拜訪聖地，成為彼得之後第一個踏上該地的總會會長。他提出小型聖殿的觀念，並在巴西開始研究建造這種聖殿。

李會長認為深入聖徒之間是非常必要的。他特別關心教會的青年，把握每個與青年團體見面的機會。他也強調家人家庭晚會的重要，設法鞏固他們的家庭。他重新在聖職之下改進青年計畫，鼓勵青年領袖要「提出能協助這一代做好準備的計畫，以迎接救主的來臨。」

不論教會內外，儘管很多人知道他並景仰他的行政與領導長才，但是能看出他不尋常靈性的，畢竟只有與聖靈和諧的少數人。從他一生的經驗中，他知道帷幕另一邊的人也與他親近。很多聽過他祈禱的人都見證說，他的祈禱很像是和一位親信朋友的親密對話。

李海樂會長在1973年12月26日突然過世，享年七十四歲。教友們為此相當難過，因為大家以為他會當很多年的會長。他早年曾經述說他的成功之道：「考慮處境，尋求出路，全力以赴，並一直不變地，完全地信賴慈愛天父的引領與指導。」

李海樂會長終其一生辛苦工作、信賴救主、勤於服務，如願以償地成為主箭袋中一枝擦亮的箭。■

## 李海樂會長生平記事，1899-1973年

日期	年齡	事件
1899	—	3月28日：誕生於愛達荷州克利夫頓
1916	17	在愛達荷州銀星的一所學校教書
1920-22	21-23	在美國西部傳教
1923-28	24-29	在鹽湖城一所學校擔任校長
1923	24	11月14日：娶譚娜芬
1930	31	蒙召成為鹽湖先驅支聯會會長
1932	33	被任命為鹽湖城市政委員
1937	38	成為教會安全計畫（福利計畫）的總指導員
1941	42	4月10日：蒙召進入十二使徒定額組
1954	55	到東方旅行
1959	60	視察中美洲及南美洲的傳道部
1961	62	擔任總會聖職委員會主席，推行相關計畫
1962	63	9月24日：妻子譚娜芬去世
1963	64	6月17日：娶詹森費莉達
1970	71	1月23日：成為十二使徒定額組會長，及斯密斐亭約瑟會長的第一副會長
1972	73	在教會首次區域教友大會（在英格蘭）中發表演說。參加奧格登與普柔浮聖殿奉獻典禮 7月7日：蒙按立為總會會長 10月6日：蒙支持為總會會長 主領墨西哥區域教友大會 協進會計畫歸屬於聖職領導人指導之下
1973	74	主領德國區域教友大會 12月26日：逝世於鹽湖城

### 資料來源

1. 本教會的總會會長，「李海樂」
2. 李海樂，先知與先見，英文本。
3. 我的國度必向前推進：「李海樂」。
4. 興格萊戈登，「李海樂會長」，1972年11月，旌旗。

# 青年大會

香港港島支聯會男女青年於1993年8月21日冒著三號風暴訊號，在西環大新閣舉行一年一度的青年大會，主題為「青年戰士」，目的是幫助男女青年運用所學的福音原則堅強自己。

大會以研討會開始，討論內容環繞青年普遍面臨的問題，會眾皆踴躍發言，繼而是香港傳道部盧大衛會長的專題演講。午膳後的遊戲使大家充分發揮合作精神，最後各委員與大家分享籌備大會過程中的體驗及獲益。■



港島支聯會



各隊設計之軍旗隨風飄揚



開會議式

大會節目內容豐富，包括營火晚會、福音研討會、早操、不同主題及形式的研習會、經文越野追蹤，另有分組活動如射箭、繩網陣、小型桌球，以及包括卡拉OK歌唱比賽及舞會的標準之夜。為了促進團結精神，大會更加設多項分組比

賽，第一項就是軍旗設計比賽，讓男女青年發揮創造能力。

大會的高潮是見證大會，男女青年都踴躍分享見證，其

中更頒發多個女青年個人進步獎，最後大家在一片依依不捨中圓滿結束。■

# 探訪盲人院

1993年8月21日是香港新界支聯會青衣分會婦女會探訪心光盲人院的日子，早在兩個星期前，姊妹們便已準備好所需的禮物和食物。當天葵青地區大塞車，對外交通陷於癱瘓，許多姊妹都步行至集合地點——葵芳會堂，有人甚至走了一個多小時。到達心光盲人院的時間雖然比原定時間遲，但那些雙目失明的老人家一聽到我們的聲音，就非常高興。我們一同玩遊戲、唱歌，渡過一個充滿愛的下午，離去時大家都依依不捨，雖然他們看不見，但感激之情都透過我們緊握



的手表露無遺，他們還表示下一次來時不要破費買禮物，只

要來看看他們，陪他們談談話就好了。■

|||||



## 夏日郊遊

港島支聯會薄扶林支會兒童會於1993年8月23日舉辦郊遊活動，上午八時由兒童會會長團帶領出發往西貢戶外體育中心，那裡有美麗的大自然風景，有充足的遊玩設施，包括射箭場、繩網陣、跳彈床及兒童遊樂中心等，50多位兒童和家長都盡情玩樂，直到下午四時，大隊才盡興而歸。■

## 爐邊聚會

麥基奧大衛會長說過，任何成功都不能彌補家庭的失敗。為了幫助教友建立美滿幸福的家庭，港島支聯會薄扶林支

會婦女會於1993年9月3日舉行支會婦女會爐邊聚會，以「父母子女手牽手，美滿家庭樂悠悠」為題座談，另外還有話劇

演出及錄影帶播映，而婦女會會長團也做了一些書籤送給教友作紀念，以茲鼓勵。■

# 小小麵包師 活力大行動

行動日期：1993年8月27日

行動地點：香港九龍支聯會德寶會堂

行動目的：要成為真正的麵包師傅

行動人員：九龍支聯會兒童

我們陣容鼎盛



你搓搓，我揉揉！



我們的作品款式很特別，有小烏龜、蝸牛……，但記得掃上點雞蛋。

## 服務活動

東西高雄支會於1993年8月28日聯合舉行了一個「到旗津

撿垃圾」的服務活動，在教友及慕道友的熱忱服務下，僅短短二個小時，旗津海灘便煥然一新。■



## 探訪兒童院

1993年9月18日早上香港新界支聯會屯二支會男女青年舉行了一次「探訪兒童院」的活動，地點在黃大仙竹圍兒童院，共有十多位男女青年及成人領袖參加。到達兒童院後，便展開事先預備的節目，包括唱歌、魔術表演、猜謎語、遊戲等，節目結束後，每位小朋友都獲得一份小禮物。最後，兒童院的負責人介紹大家參觀院內的環境，大家拍照留念後，結束了當天的活動。■

# 歡樂假期

台中區會豐原分會謝春生弟兄利用1993年9月28日教師節假期，在台中市郊大坑風景區的「利巴嫩山莊」舉辦「歡樂假期」活動，豐原分會有三十多人、彰化分會有十多人參加。活動一開始便是趣味競賽，包括太空漫步、雙背頂球。午餐及休息後，大家討論婚前婚後的感受、心得，接著是「才藝表演」，有歌唱、說故事、舞蹈，最後是「見證聚會」，大家分享在福音生活中的考驗和祝福。晚餐後即結束整個活動。■



## 運動會側記

沒有劍拔弩張的感覺，到處洋溢著和諧融洽的氣氛，這是1993年9月28日西台北支聯會運動會最特別的一點。當天風和日麗、豔陽當空，一大早就有不少教友在會場練習排球。八點鐘由楊會長致詞，為運動會拉開序幕，首先上場的排球賽是重頭戲，各支會無不卯足了勁，球員、啦啦隊都全力以赴，除了傳統的加油口號外，木柵支會更以音樂及道具幫襯，顯得活潑有趣，和排球場上熱力洋溢的運動精神相互輝映。兒童、國小組的賽跑也令會場充滿了笑聲及歡樂。到了中午時分，所有比賽接近尾聲，最後一項是大隊接力，參賽的弟兄姊妹無不並肩合作跑完全程。■

# 中秋聯誼之旅

高雄支聯會東台南支會在去年中秋節舉辦「白雲仙谷聯誼之旅」，在長老定額組會長

周子堂弟兄的帶領下，弟兄姊妹齊聚一起烤肉、營火晚會、賞月、夜遊，隔天一早靈性時間後，大家一起爬山，經由閒談、服務，彼此認識，使弟兄姊妹間的情誼更為增進。■



## 中秋活動

1993年9月30日中秋節，高雄支聯會西台南支會教友約20多人，帶著食物、水果、玩具，以及一顆關懷的心，探訪德蘭老人院和溫暖教養院，這些老人、兒童在中秋團圓的日子，雖然沒有親人在旁陪伴，但

西台南的探訪與慰問，為他們帶來許多歡樂及喜悅，而弟兄姊妹的心中也留下一股暖意。

晚上在教堂舉辦「中秋月圓夜」，節目包括戲劇表演、傳教趣聞、非廣告、幽默短劇、有獎猜謎等，會後還有點心、水果。整個活動約有50人參加。■



# 家譜 爐邊聚會

西台北支聯會於1993年10月16日晚上七時至九時，假金華街教堂康樂廳舉行家譜爐邊聚會，由支聯會楊宗廷會長主領，王雲高級諮詢主持。高玉英姊妹先介紹「渡海史蹟」及「遷台史蹟」，說明早期三次移民熱潮，並分析遷移因素、遷移路線及遷移人口分佈。游文彬弟兄、蔡鈺龍主教、廖文力諮詢也分別就個人查尋家譜的經驗短講。會中並放映錄影帶「渡海」，另也展出宗親譜系學會論文多篇及各姓氏族譜多冊，會後並有點心招待。■



主題介紹



西台北支聯會家譜中心同工



位於香港荃灣眾安街荃灣會堂的香港新界支聯會家譜中心，於1993年10月30日正式開幕啓用，當天除了亞洲區域會長團第一副會長戴國源長老夫婦、新界支聯會羅志然會長、香港地區公共事務主管何學源弟兄外，還有大約70位教友出席。開幕儀式由新界支聯會家譜中心主管李兆輝弟兄主持，李弟兄致歡迎詞後，羅志然會長及戴國源長老相繼分享了他們對家譜工作的見證及信息，隨後是剪綵儀式，由戴長老、羅會長、何弟兄擔任剪綵，剪綵完畢，出席者分批參觀家譜中心，由服務的弟兄姊妹解釋該中心的運作，他們也鼓勵教友多多使用該中心。■

# 登九龍山

關仔嶺是臺南縣的風景名勝，嶺上有山三座，山名為崩山、九龍山、大凍山，由左而右，聳然而立，遠眺諸山，頗為壯觀。高雄支聯會新營分會陳賢進會長喜愛爬山，常吟古詩云：「山中方七日，世上幾千年」。二年前陳會長帶領東西台南支會及新營分會的弟兄

姊妹們登上崩山，今年三月，他們克服種種困難，登大凍上（情人山）。1993年10月25日台灣光復節，南台灣的天氣烈日當空，萬里無雲，關仔嶺上，山風徐來，氣爽宜人，他們冒著欲來的山雨，登上最難爬的九龍山。成功地征服這三座山後，他們滿懷信心，正擬計劃，準備攀登台灣第一高峰「玉山」。■



# 主教團改組

西台北支聯會第二支會主教團於1993年11月28日改組，新任主教團為：主教游文彬弟兄（中）、一副主教陳鎮山弟兄（左）、二副主教張天生弟兄（右）■



## 「就業在香港」 座談會

香港工業發展蓬勃，近年來更透過輸入外地勞工，彌補本地工業界的人手短缺，菲律賓籍的僱工更成為主婦在家庭事務及照顧家人子女上的好助手，有鑑於此，香港港島支聯會公共關係事務主管本著(1)加深外界對教會的認識，(2)籌辦各類服務活動，以基督的精神、愛心，與各社區發展良好關係的宗旨，於1993年11月28日晚上假何文田會堂舉辦「就業在香港」的專題座談，讓受僱

在香港的菲藉外勞更了解在香港工作的守則，以及如何消除



與僱主間的文化差異，藉此鞏固勞資雙方的合作關係。

開會儀式後首先由港島第一分會的姊妹表演民族舞蹈，之後是兩位嘉賓演講，接下來由港島第一、第二分會的弟兄姊妹分別以獨唱和大合唱助興，另兩位嘉賓以「在僱聘合約條例範圍內僱主與僱員所享有的權利及保障」、「僱員與僱主如何和對方建立更好的溝通和人際關係」為題演講，最後由主席港島支聯會謝偉民會長向嘉賓致送紀念品後於八時半結束。當晚參加人數約二百人，包括香港勞工處主任及其他四位嘉賓。■

# 教友大會

新竹區會1993年下半年教友大會於10月16、17日在新竹教堂舉行。16日下午是聖職大會，由台北傳道部賀中正會長主領，同時段賀姊妹也在教堂地下室主領輔助組織的姊妹同工大會，晚上七時到八時三十分是晚間教友大會，由傳道部賀中正會長主領，新竹區會江昭慶副會長主持，大會主題是教義和聖約88：125，演講者包括江昭慶副會長、竹南分會葉維寬會長、鍾麗娟姊妹、新竹分會江陳美雲姊妹、竹北分會江東祺會長及台北傳道部曾照夫副會長。

10月17日早上十時開始晨間教友大會，仍由傳道部賀中正會長主領，由新竹區會劉哲仁會長主持，大會主題為哥林多後書4：16-18，在傳道部、區會事務報告後，由區會劉哲仁會長、新竹分會李喬蓉冠姊妹、張忠瑞諮議、苗栗分會謝弦佐會長、新竹分會曾其祥會長、竹南林惠瑛姊妹、台北聖殿王偉會長，及台北傳道部賀中正會長演講。出席大會的人數約為180人。■

台中區會1993年下半年教友大會於10月23、24日在台中教堂舉行。10月23日下午是「青年會議」與「聖職領導人會議」，主題是「家庭教導」，勉勵弟兄努力做家庭教導事工。晚間教友大會於七時開始，

由亞洲區域會長團第二副會長蘇倫森大衛長老主領，台中區會第二副會長陳定輝會長主持，大會主題是「過正義配稱的生活」，首先由陳會長演講，然後是區會兒童會會長林麗文姊妹和台中二分會第一副會長翁基源會長演講，另有周李素華姊妹、夏孟樂碧姊妹及盧訓會長的見證。蘇倫森長老為最後一位演講者，他提到運用信心的重要，也談到傳教是神的誠命，蘇倫森長老以本身的經驗見證傳教看似犧牲、損失，但因為對神的信心與服從，得到的祝福卻是千百倍。

晨間教友大會於10月24日上午十時舉行，由蘇倫森長老主領，蘇倫森姊妹、台灣地區代表梁世安長老、台北聖殿會長王偉會長亦蒞臨參加。大會由區會會長周文宗會長主持，在陳定輝會長報告完區會事務後，周會長先以兩則故事勉勵教友成為追求永生事業的人，努力過正義配稱的生活，傳道部夏會長夫人則見證神透過總會當局領袖帶領教友，也勉勵教友要聽從忠告，支持聖職領袖。在中興分會唱詩班獻唱「美哉神工」後，台中區會第一副會長阮瑞昌會長就「演講和翻譯之差別」演講，接著是台中傳道部夏尊恩會長談「信心和傳道工作」，他勉勵年輕的弟兄姊妹努力學習認識神及神

的特質，並依神的旨意生活，以克服俗世問題而加入傳教事工的行列。地區代表梁世安長老見證教會的擴展有賴教友的奉獻犧牲，只有如此才是真正宗教，才會有成長。台北聖殿王偉會長也見證聖殿是通往永生的大道，他勸勉教友要常到聖殿，以增強靈性力量，引導日常生活，也會更有力量做傳教事工。蘇倫森姊妹則在演講中勉勵教友服從聖職領袖的忠告。最後是蘇倫森長老演講，他提醒教友要藉著研讀經文、遵守誠命、擔任教會事工而增長靈性，也重申亞洲區域今年的目標是在本地傳教士、締結聖殿婚姻、持有聖殿推薦書的人數上有百分之十的成長。他也鼓勵教友在推動傳教事工時不要輕言放棄，要有信心、有耐性。■

香港港島支聯會1993年下半年度教友大會於10月24日星期日上午十時在何文田會堂舉行，當天的主題經文是：「人非有信，就不能得神的喜悅，因為到神面前來的人，必須信有神，且信祂賞賜那尋求祂的人。」演講者包括亞洲區域會長團會長卡爾曼夫婦、香港地區代表馬臻成長老、支聯會會長及二副會長，並有返鄉傳教士分享傳道感想，他們的演講使大會充滿靈性及神的帶領，令出席的人都能滿載而歸。■



# 價格調整

為配合匯率調整，1994年台北發行中心發行的下列圖書、用品價格調整如下，請以新價格向發行中心訂購：

書名	原價	新價
女青年 1(新)		90
亞倫聖職 1(新)		90
心靈之歌	70	75
個人進步	45	50
主日學第12號課程	120	100
主日學第13號課程	120	100
主日學第14號課程	90	100
主日學第15號課程	75	100
主日學第16號課程	90	100
主日學第17號課程	90	100
聖職的職責與祝福A、B	各80	60
教導——沒有更偉大的召喚	45	50
教導兒童的方法	15	20
實踐福音垂飾、領針	各70	80
傳教士指南	150	165
傳教士福音研讀計畫	10	15
1994年婦女會研讀指南	30	35
三合一(中、英文)	150	180
CU 57A真皮拉鍊聖經	850	800
奇妙又奇妙的事	60	50
寬恕的奇蹟	100	130
主的殿	80	100
救恩的教義第一、二、三卷	各 100	150
福音圖片集	320	350
各種錄影帶	150	170
各種錄音帶	25	30
克謨拉山歷史一瞥	60	55
對神盡職胸針、領帶夾／翻領別針	90	120
對神盡職母親胸針	90	120
對神盡職絲帶徽章	140	180
摩門經的故事	50	60
舊約的故事	60	80
新約的故事	60	80
教義和聖約的故事	80	110
福音原則	50	60
末世聖徒婦女A、B	各80	60
遵行祂的道A、B	各80	60
家人民晚會資料課本	60	85
大會堂唱詩班16首最喜愛的詩歌	120	140
大會堂唱詩班——信心之歌	120	140
詩歌：唱歌與音樂／音樂帶(共18卷)	各360	420
男女聖殿加門	各90	95

## 共享聖職祝福



漢生蘇繪

我們每個人都有機會獲得聖靈的恩賜與個人啓示（見教約88：63）。然而救恩的教儀和聖職的其他祝福必須由聖職持有人執行。

藉由聖職的力量，我們能得到活著的先知與各地聖職領導人的指示，並有機會接受聖職的教儀與祝福，使我們在此擾攘塵世享有平安，引導我們走向永生。

婦女會有個目標是希望教導婦女如何「共享聖職祝福」（婦女會手冊，第1頁）。在教會中，婦女不施洗、按手或圍成一圈授與聖職祝福。但是，已故十二使徒議會的維特蘇約翰長老寫道：「男人並不比女人更有權利要求來自聖職的祝福，或因持有聖職而來的祝福。」

### 尋求救恩的祝福

救恩必備的聖職祝福有洗禮、證實、聖殿恩道門、高榮婚姻、印證與為死者洗禮等教儀。如果我們想要充分享有這

些祝福，就必須積極不斷地去尋求。

對大多數人而言，尋求是要付出代價的。捷克的卡瓦洛娃奧嘉回憶說：「我歸信後，足足等了半年才受洗。因為我們沒有洗禮池，所以必須等到夏天，到樹林裡，不受注意的情況下進行。」洗禮那天晚上，他們到達預定的蓄水庫時，看到許多漁夫。她說：「我們等待著，時間一直拖下去。」最後，有位弟兄建議他們祈禱請求天父幫助。「這是我所看到的第一個藉聖職祈禱所得的奇蹟。我們靜靜禱告後，沒幾分鐘大部分的漁夫都離開河邊了。……你們可以想像當我從水裡出來時的那份喜悅。」奧嘉是捷克近四十年來第一位歸信的女青年。當她接受證實時

，得知「未來有許多人」將透過她「進入教會」。

• 妳必須做哪些努力才能得到救恩的祝福？

### 尋求其他聖職祝福

在孤寂與傷心的時刻，聖職祝福和忠告能帶來平安與慰藉。在生病時，祝福能減輕心靈與身體的負擔。教長祝福能明示方向與目的。每星期領受聖餐時，我們更新我們與救主所立的誓約。

總會婦女會會長團的岡崎慧子姊妹回憶說：「外子過世時，我悲痛到了極點，非常需要安慰。我求助於經文，重新檢討自己的生活。外子下葬後的那個星期日，我到教會去，仔細聆聽聖餐祈禱文後，非常確定我能有救主的靈與我同在，只要我更新與祂訂立的誓約。就是這麼簡單。我很高興能領受這個聖職教儀，每星期都得到這種安慰。」

• 目前聖職祝福能帶給妳什麼樣的安慰？■

價格調整

共亨聖母無玷聖心及聖母無原罪信德，願以此報答主恩。

# 愛的 鏈環

納瓦瑞荷西

這是個真實而優美的故事，但並非絕無僅有。只要有耶穌基督末世聖徒教會教友的地方，就會一而再、再而三地發生。

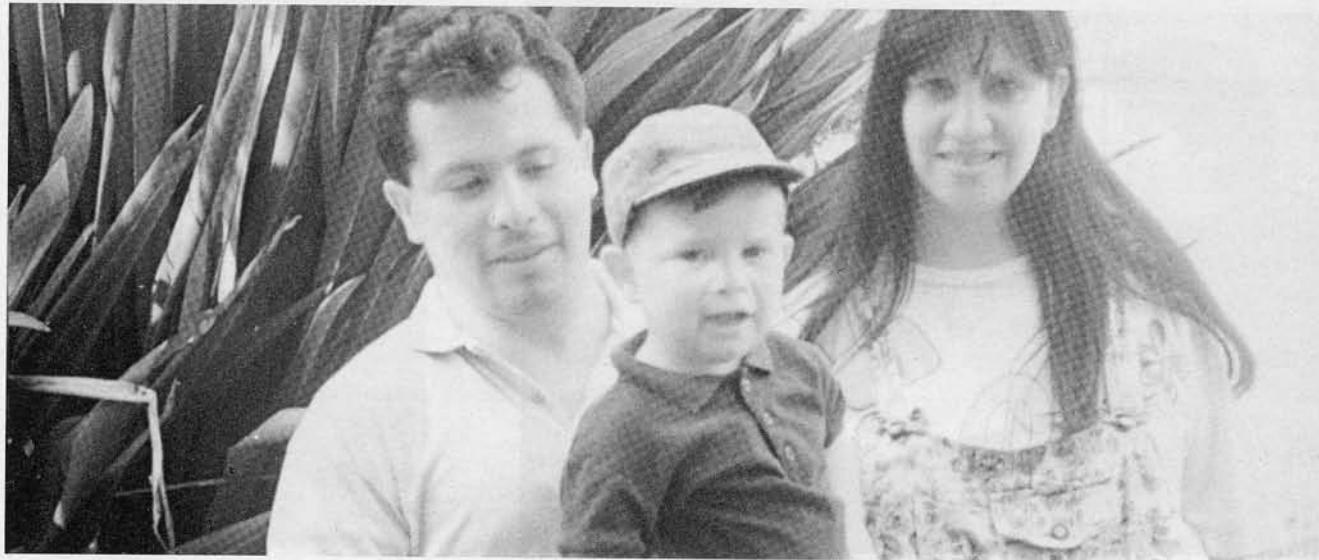
這個特別的故事發生在特木科，智利中南部的一個城市，時間大約在1985年到1991年間，講的是三個年輕人決定分享他們的見證，以及出乎意料之外的感人變化。

托瑞斯何拉都和天主教特木科大學的其他大部分學生不一樣。來自拉哈斯市的他，是

1



托瑞斯何拉都



柯尼禾路齊多與瑪塔及兒子

個末世聖徒。班上的同學認為，他很敢提出他對道德問題的意見，因為在他必修的神學課上，他的發言往往把他的分數拉低了。但是他終於贏得許多教授和同學的尊敬。

何拉都的室友和老朋友，西門尼羅伯托，也是教友，剛傳完教返鄉復學。和許多歸信者一樣，他也是家中唯一的末世聖徒。他的順利復學讓許多規勸他不要中斷學業去傳教的親友終於不再喋喋不休。

「你什麼時候去傳教啊？」羅伯托偶爾會這樣揶揄何拉都。

「快了。一畢業就去。」通常得到這樣的回答。

「喔，你是說再過十年？」羅伯托開玩笑地說。

不久，這兩個同是英語系學生的室友，遇見另一個主修同樣科目的年輕人，他的名字是柯尼禾路齊多，來自首都聖地牙哥。路齊多看起來很害羞，但還是接受了羅伯托和何拉都的邀請，參加支會的聚會和神學研究所課程，並發現自己相當贊同福音的信息。差不多就在這時候，他開始寄宿在也是末世聖徒的恩那第茲的家。他們親切的言行舉止柔和了他的心，他決定要受洗。

路齊多只是一連串歸信的開端，是這條愛的鏈環的第一位。有一次，他回到了在聖地



西門尼羅伯托



柯尼禾路齊多的母親，羅卡門，和姊妹，  
阿麗凰及嬰孩



羅賽里吉樂莫

牙哥的家，說動了母親和姊妹開始學習有關教會的事情，結果兩人都受洗了。接著他向另一位同班同學，蘇托路易斯，提出相同邀請，不久他也受洗了。

在蘇托路易斯加入教會時，他和一位瑞士後裔的移民、自動機械系的學生史比奇格理查，在同一個地方寄宿。理查對他這位鄰居的態度和舉止印象深刻。他的好印象使得住在

同一地點的全部時間傳教士有機會教他課程。理查受洗後，接受召喚到智利的歐所諾傳道部傳教，輪到他幫助許多人接受洗禮。

再回到路齊多。在蘇托路易斯和史比奇格理查加入教會前，他就和另一位女性朋友，撒拉薩莉蓮娜分享他的新見證。和何拉都、羅伯托、路齊多、路易斯一樣，她也主修英語，而且是那年全班的第一名。她看到路齊多生活的轉變，促使她研究他的信仰。幾個月後，她也成了末世聖徒，並且在她的邀請下，她的父母和妹妹派翠西亞，聆聽並接受復興的信息。然後在莉蓮娜的介紹下



蘇托路易斯和家人



布拉博聶茲特、撒拉薩茉娜、布拉博莉蓮娜（和嬰兒）、及撒拉薩派翠西亞

，第六個學生——她的朋友羅賽里吉樂莫——來到教會並且加入。

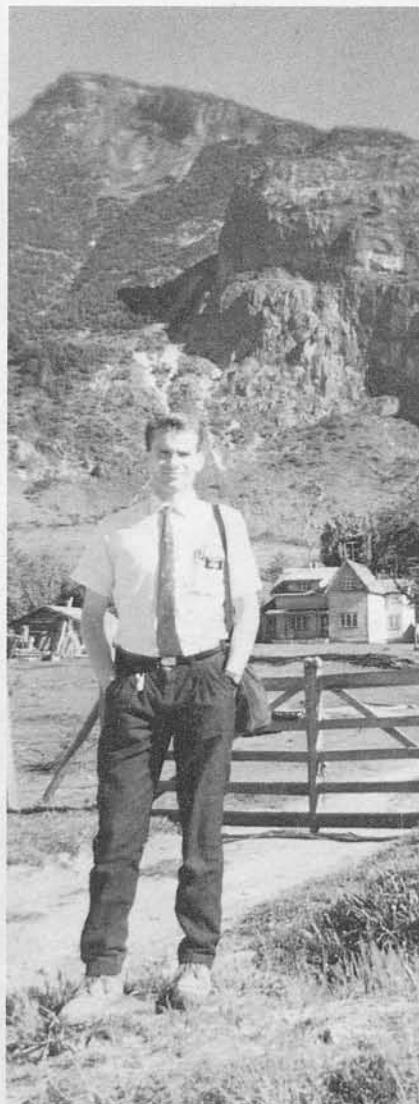
在教會中，莉蓮娜的活躍使她遇見另一位新歸信者，布拉博聶茲特，後來兩人在聖殿結婚。

聶茲特早在加入教會之前，就有一股強烈的願望要在自己選擇的領域——戲劇藝術上出人頭地。他在南部巴地維亞城有份工作，是幫助大學學生組織劇場講習會。他的歸信是從遇見阿倫瓦阿良卓，一位虔誠教友，獸醫系的學生開始的。一段美好的關係就此展開。聶茲特一開始就看出這位新朋友和其他年輕人不同。在聖靈

的引導下，阿良卓和他分享見證。

聶茲特受洗後，兩人開始周遊智利，在智利的福音進修班和神學研究所中表演默劇。他們找出許多美妙的藝術方法將福音原則融合在他們的作品裡。此外，兩人都對前來觀賞的人做強而有力的見證。

終於，阿良卓找到工作搬走了。聶茲特則留下來，被召喚擔任支聯會書記，然後擔任晨間福音進修班教師。他將尼腓、摩門、阿爾瑪和耶穌基督的生活用戲劇手法表現出來，在年輕的學生心靈中留下永難磨滅的印象。聶茲特逐漸成為專業的新進舞臺表演人才——



史比奇格理查



甘博司路易斯



倫揚科瑪莉亞

他的默劇團，安圖米米克，在智利和阿根廷的一些城市巡迴演出。他的教學成就亦備受喜愛與讚揚，所以順理成章地任教於特木科的邊疆大學。

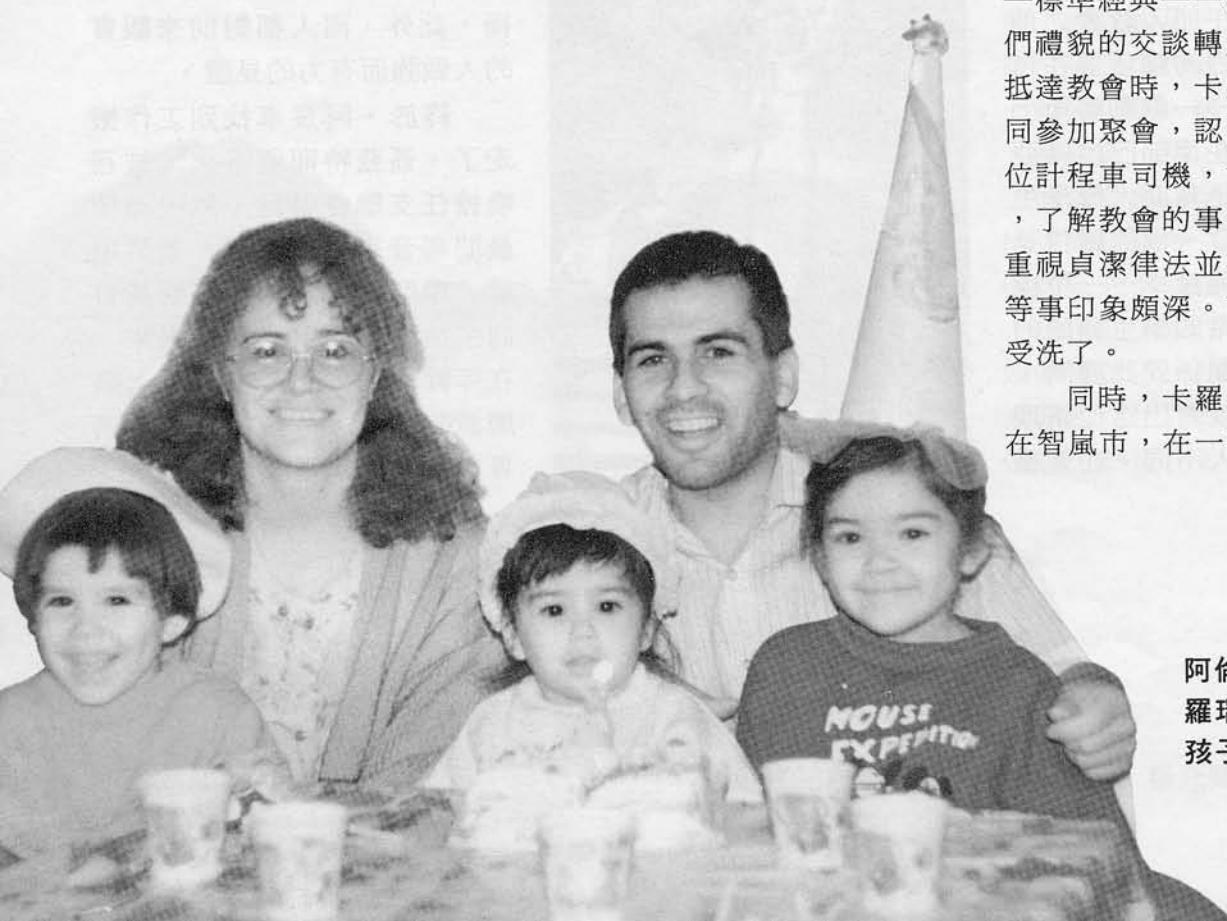
聶茲特有位學生，烏魯提

卡羅琳，對他的印象特別深刻，總覺得他和其他有才華的人很不一樣，所以她想一探究竟。聶茲特非常樂意告訴她耶穌基督的福音，後來他為她施洗。接著，她和聶茲特對他的另

一名學生，演員兼教師的倫揚科瑪莉亞的歸信，也有重要的影響。

卡羅琳肯定地說，福音使她加深了對天父及其他人的愛。有一個星期天，她搭計程車去教會，司機對她攜帶的書——標準經典——感到好奇。他們禮貌的交談轉為熱烈討論，抵達教會時，卡羅琳邀請他一同參加聚會，認識傳教士。那位計程車司機，甘博司路易斯，了解教會的事後，對於教會重視貞潔律法並有活著的先知等事印象頗深。兩個月後，他受洗了。

同時，卡羅琳的母親，住在智嵐市，在一次聽了女兒回



阿倫瓦阿良卓、  
羅瑞娜與他們的  
孩子

家做的見證後也加入了教會。

有多少人因為托瑞斯何拉都、西門尼羅伯托、布拉博聶茲特及其他這條美麗鏈環中的人而受洗呢？這問題一年比一年難回答。有越來越多的人受洗，許多新歸信者都去做全部時間傳教士，和他們的朋友分享福音，這些人又和自己的朋友分享，構成一個永無止盡的鏈環。

一點一滴地，教友們愛的鏈環不斷地深入智利全境數以千計歸信者心中，同樣的情形也在世界其他地方發生。

至於那個答應朋友畢業後要去傳教的大學生，托瑞斯何拉都，後來怎樣了呢？他實踐了他的諾言。得到學位後，何拉都接到召喚到智利南聖地牙哥傳道部傳教。他寄回家的信中盡是見證他不斷與別人分享福音所得的喜悅。

值得一提的是，教會在智利的這種成長現象是發生在末世聖徒遭受嚴重迫害，不斷在傳播媒體中受到反摩門人士攻



烏魯提卡羅琳的母親，  
卡斯提羅卡門



烏魯提卡羅琳

擊的時刻。任何事都無法使人們的信心減弱。就像一條無限延伸的環結，新舊教友都在愛、見證以及對福音祝福的認知中團結合一。

正當智利人民接受復興福音之時，主祝福我們的家園和平繁榮。我們一天比一天更能看見甘賓塞會長預言的豐滿景象就要應驗；甘會長非常愛拉曼人，並應許他們將如玫瑰般繁茂。

先知尼腓曾針對拉曼人寫道：「耶穌基督的福音必在他們之中宣布；因此他們必恢復對於他們祖先的知識，以及那曾經存在於他們祖先之中的對於耶穌基督的知識。」（尼腓二書30：5）

愛的鏈環使我們團結在一起，使我們身為主教會教友的都團結在一起，這不過是天父對世人不朽與永生事工的開端罷了。■

納瓦瑞荷西現任智利特木科支聯會會長團成員。

# 創造

摩西對主講話，說：垂憐你的僕人，哦，神啊，告訴我有關這大地，以及其上的居民，還有諸天的事……

「主神對摩西講話，說：諸天，那是眾多的，對人來說諸天是不可數的；但是諸天對我是

有數目的，因為諸天是我的。

……

「因為看啊，這是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。

「現在，摩西，我兒，……我對你透露有關此天和此大地的

事；寫下我所講的話語。我是開始和終止，全能的神；藉著我獨生子我創造這些事物；是的，在起初我創造天，以及你站在上面的大地。

## 第一天

「那時的大地沒有形狀，並且是空的；我使黑暗來到深淵的面上；我的靈運行在水面上；因為我是神。

「並且我，神，說：要有光；就有了光。

「我，神，看見光；那光是好的。我，神，把光暗分開。

「我，神，稱光為晝；稱暗為夜；這是藉著我權力的話語作的，並且照我講的而作成；晚上和早晨是第一天。

何曼弗依德與何曼威利攝





## 第二天

「再者，我，神，說：諸水之間要有穹蒼，於是就成為這樣，正如我所講的；我說：讓穹蒼把水與水分開；於是就作成了；

「我，神，造出穹蒼分開諸水，是的，就是在穹蒼下的大水與穹蒼上的水，於是就成為這樣，正如我所講的。

「我，神，稱穹蒼為天；晚上和早晨是第二天。

## 第三天

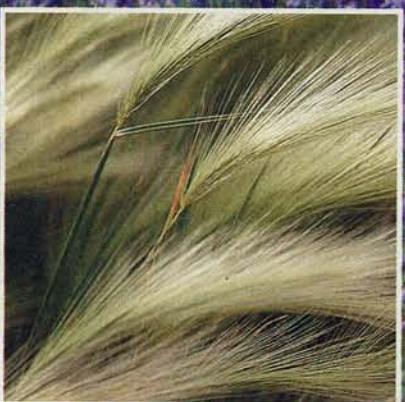
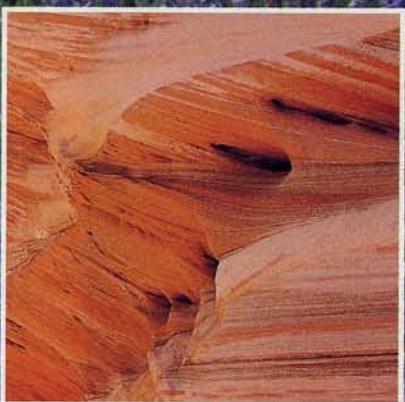
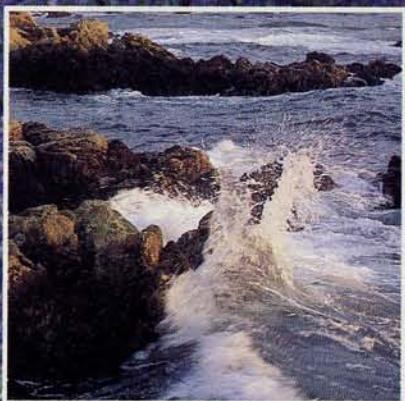
「我，神，說：天下的水要聚在一處，於是就成為這樣；並且我，神，說：要有乾地；於是就成為這樣。

「我，神，稱乾地為陸；稱諸水的聚集為海；並且我，神，看見我所造的一切事物都是好的。

「我，神，說：大地要生出草來，結種子的草本植物，結果子的果樹，從其類，……於是就成為這樣，正如我所講的。

「於是大地生出草來，每種草本植物從其類結果子，結果子的樹，……從其類；我，神，看見我所造的一切事物都是好的；

「晚上和早晨是第三天。





#### 第四天

「我，神，說：在天的穹蒼中要有諸光體，以分晝夜，使諸光體做記號，定節令，日子，年歲；

「並且使諸光體在天的穹蒼中作為諸光以給予地上光亮；於是就成為這樣。

「我，神，造了兩個大光體；大的光體管白晝，小的光體管黑夜……；並且星辰也正按照我的話語造出來。

「我，神，把光體安置在天的穹蒼中……；

「我，神，看見我所造的一切事物都是好的；

「晚上和早晨是第四天。

#### 第五天

「我，神，說：水要多多滋生有生命的活動生物，以及能在大地的上面……飛的禽類。

「我，神，創造出大鯨魚，和水中滋生得很豐富的各樣活動生物，各從其類，以及從其類的每種有翅膀的禽類；我，神，看見我所創造的一切事物都是好的。

「我，神，祝福這些事物，說：要多產，要繁殖，充滿海中的水；也要禽類在地上繁殖；

「晚上和早晨是第五天。



## 第六天

「我，神，說：要大地生出從其類的生物，牲畜，爬的生物，以及各從其類的地上的獸類，於是就成為這樣；

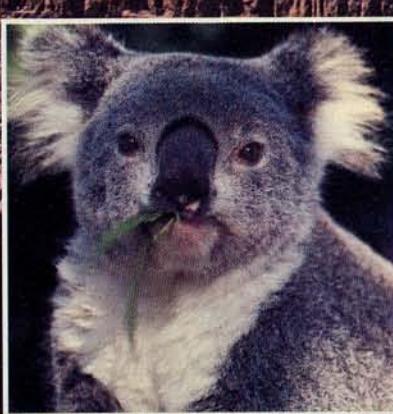
「我，神，造出地上的獸類各從其類，牲畜各從其類，各種在地上爬的生物從其類；我，神，看見所有這些事物都是好的。

「並且我，神，對從太初與我在一起的我獨生子說：我們要照著我們的形像，按著我們的樣子造人；於是就成為這樣。我，神，說：讓他們統治海裡的魚類，空中的禽類，牲畜，和全地，以及在地上爬的各種生物。

「我，神，照著我自己的形像創造人，照著我獨生子的形像我創造了他；我創造出他們男的女的。

「我，神，祝福他們，又對他們說：要多產，要繁殖，遍滿大地，克服大地，並且統治海裡的魚類，空中的禽類，和在地上行動的各樣活物。……

「我，神，看見我所造的每種事物，並且看啊，我所造的一切事物都很好；晚上和早晨是第六天。







### 第七天

「於是天和大地，以及其上的所有群體，都被完成。」

「在第七天我，神，結束我的事工，以及我所造的一切事物；我在第七天停止所有我的事工而休息，我所造的一切事物都已完成，我，神，看見這些事物都是好的；

「我，神，祝福第七天，並且聖化之；因為在這天我停止所有我，神，創造和製造的我的事工而休息。」

（摩西書1：36-3：3） ■



# 學著愛舊約

強斯敦瑪莉

小時候，我愛聽挪亞、大衛和但以理的故事。後來，我讀了一套兒童聖經故事選集。等到我十歲時，我決定把聖經從頭到尾讀一遍。

我試過不只一次，結果都一樣。每次讀完創世記，就受不了舊約的複雜情況，很快就興趣缺缺了。

然後，在十九歲時，我歸信復興的福音，並開始重新研讀聖經。有了復興福音的見解，經文便成了一股喜悅的泉源。

不過，舊約實在不太容易讀。篇幅那麼長，決心再堅定的讀者也不免氣餒。有些部分似乎一再重複，有些則太拘泥一些和現代生活扯不上關係的枝微末節。

要怎樣才能排除這些障礙呢？

這些年來，我發現幾個不錯的方法，或許能幫助各位也學著喜愛舊約和了解舊約。

**首先，不要一開始就想一口氣讀完。**先從較熟悉的故事開始讀起，像是但以理身陷獅坑，或是大衛與歌利亞。或者先讀較短的篇章，如以斯帖記。這可以鼓勵你讀下去。

**其次，跳著讀。**如果你對會幕有幾肘長不感興趣，就略過先看其他的經文。一旦對舊約較熟悉後，隨時可回頭看。

**第三，每天選一段落閱讀。**對我來說一天一章剛剛好，尤其是在讀各種律法和教儀的細節時。這樣的進度使我能徐緩而仔細地

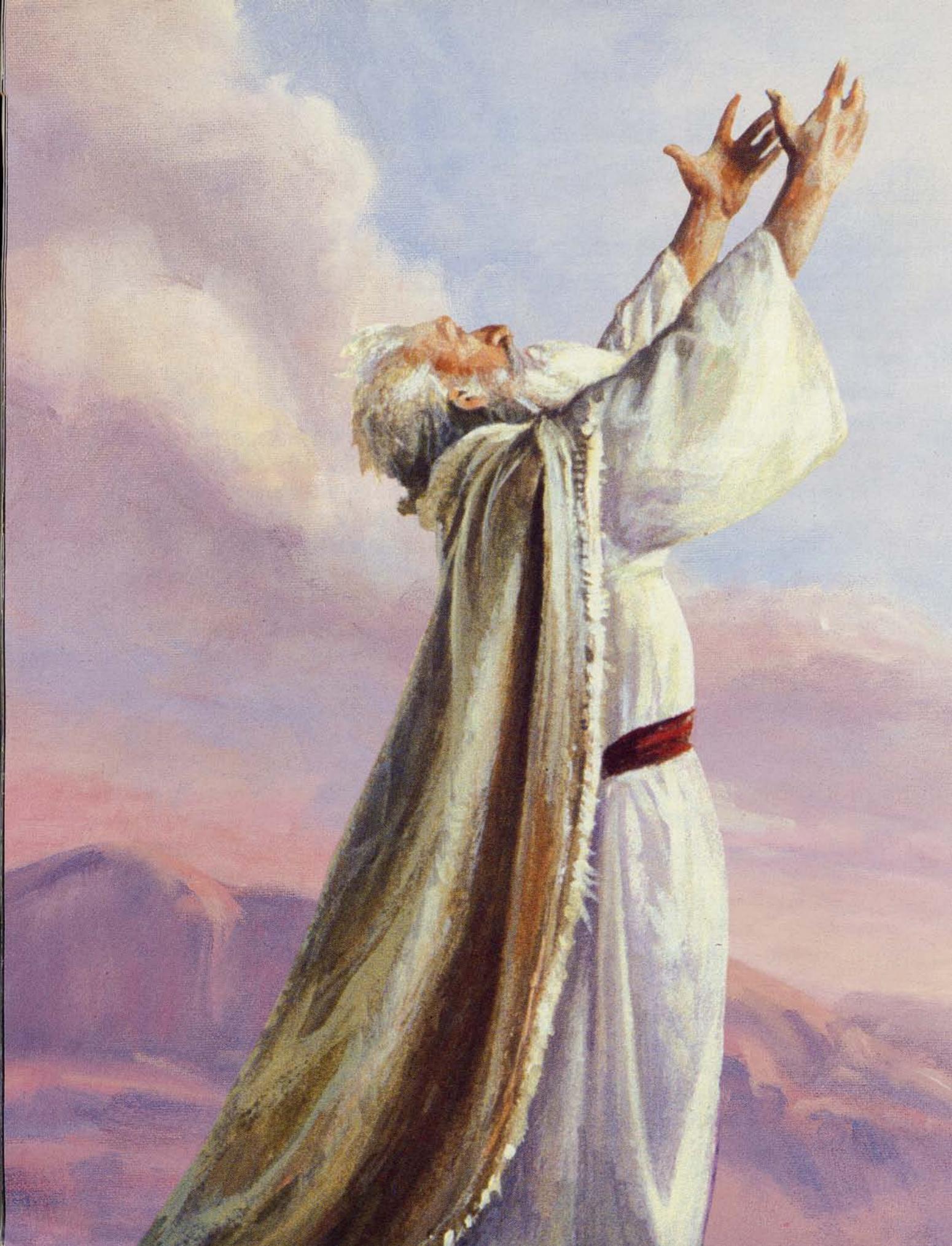
閱讀，發現很有意思的經文。有一段經文就是我用這種方式在申命記29：29發現的（趕緊去查查看）。要不是我慢慢地看申命記，一次一章，就不會注意這節。

**第四，通讀舊約中一個特定主題。**這也是我喜歡的一種進度，變化既多又很自由。有個我最喜歡的主題是心：破碎的心、新心、肉心與石心、清淨的心。在我研讀這些和其他的主題後，對舊約中的教導就有較深入的鑑賞能力。

**第五，使用輔助讀物，如索引、聖經字典、經文對照參考和地圖。**如果你需要幫助，它們能提供很豐富的資料。

**第六，滿足於你現在所擁有的理解程度。**有時當我研讀舊約時，我會試著不去擔心細節問題，只先求對一章的風格與意義有個全盤概念。比方說，我很喜歡讀以賽亞的寫作，卻不求完全了解。我欣賞以色列人在末世的榮耀、主對祂子民的大愛、應許的彌賽亞等比喻。這些描述帶給我溫暖、深遠、親切的感受。我不見得完全了解以賽亞所說的特殊事件意謂著什麼，或者他指的是過去、現在，還是未來，但是我知道我希望處在他所描述的錫安裡。

毫無疑問，要想對經文有更透徹的了解，研讀舊約是很重要的。而且收穫也值得我們盡力。■



# 亞伯拉罕 的 聖約

賜予全人類的祝福

我們因神與亞伯拉罕立約而成為福音與聖職的繼承人。

傑克森肯特

在主的僕人之中，很少有人能像亞伯拉罕一樣擁有如此崇高的地位。基督徒、猶太人、回教徒、末世聖徒都視亞伯拉罕為信心之父，也是古代典型的神的僕人。世界各地數以百萬計的人們以這位族長的名字命名，成為他一生品行遺澤與其後裔推崇緬懷他的明證。

亞伯拉罕在歷史上的地位評價相當高。在創世記與亞伯拉罕書中對他的信心和勤勉服事神都有所記載（見亞伯拉罕書第1-2章；創世記11：26-25：10）。這些神聖的紀錄顯示他全心全意服從神所有的誠命，甚至願意

犧牲他最珍貴的兒子（見創世記22：1-18；希伯來書11：17-19）。主從全世人中揀選了這位忠信的人成為約民之父，使福音的祝福得以藉由他嫡傳子孫與過繼之後裔，惠及所有世人。對我們而言，亞伯拉罕是我們聖約歷史的焦點，忠信的聖徒都歡喜列為他的後裔並致力遵循他正義的榜樣。

## 神聖應許

誓約是一種雙方互許諾言的協定。在誓約中，任何一方都須履行約內的義務。在福音的聖約中，我們與神立下神聖協定，承諾遵行祂的旨意，祂則應許我們，只要我們服從祂、服事祂，就能得到榮耀的祝福。

亞伯拉罕族長誓言要堅定不移地服事主，因此蒙得特別的恩典能與祂立約。聖經上

描述主因亞伯拉罕的信心與服從，應許他祝福。以下為其四大應許：

**應許一：**「從你所在的地方，你舉目向東西南北觀看；

「凡你所看見的一切地，我都要賜給你和你的後裔，直到永遠。

」（創世記13：14-15）

**應許二：**「我也要使你的後裔如同地上的塵沙那樣多，人若能數算地上的塵沙才能數算你的後裔。」（創世記13：16）

**應許三：**「我要與你並你世世代代的後裔堅立我的約，作永遠的約，是要作你和你後裔的神。」（創世記17：7）

**應許四：**「地上萬國都必因你的後裔得福。」（創世記22：18）

亞伯拉罕與撒拉的子孫，以撒和雅各，也像亞伯拉罕一樣，承受了相同的應許、聖約和義務（見創世記26：1-4；28：10-14；35：9-12）。同樣地

，神在西乃地，與上述三人的後裔，以色列家族，更新了這聖約（見出埃及記19：1-8）。此一血統的後裔如同他們的遠祖一樣，承繼了相同的祝福，也擔負了相同的責任。在現代，主與祂的聖徒再次更新聖約（見教約84

：33-40，48；110：12）。因此，今日的末世聖徒可以肯定地知道古代族長們的聖約也就是神與他們所立的聖約。

以上所述再加上經文，指出了亞伯拉罕聖約的四個主要層面。

### 1. 應許地

主將迦南地賜給亞伯拉罕、他的妻子撒拉及他們的孩子。後來的啓示指出主還有其他的應許地。例如，賜給約瑟子孫作為繼地的美洲（見尼腓三書15：12-13；16：16；以太書13：8）。

然而經文清楚記載，應許是否實現全賴人們作為是否正義而定。我們讀到，在舊約時代，神的子民若不服事神，神就延遲祂的應許。先是北方的十支派因不配稱而被趕出繼地（見列王紀下第17章），其後猶大和便雅憫支派也被趕出（見列王紀下第24-25章）。由於古代以色列人民未能努力爭取祝福，神便取消賜予他們的祝福，應驗了主所說唯有在忠信的條件下，他們才能承繼土地的話（申命記4：25-27；28：15，62-64）。

繼地是神聖誓約的祝福，因此唯有履行



神將迦南地賜予  
亞伯拉罕及其  
子孫——只要  
他們遵守聖約。

誓約條文，約民才能取得祝福。被分散的以色列支派再度接受古代亞伯拉罕聖約之日，也就是主將他們全數和平聚集至繼地之時（見尼腓二書6：11；10：7-8）。

## 2. 眾多子嗣

亞伯拉罕聖約中最有名的祝福大概要算多如塵沙的後裔了。主應許亞伯拉罕的後裔將多如星辰。在今日，數以百萬計的人視亞伯拉罕為其先祖，部分地實現了此一應許。數百萬的阿拉伯人承認亞伯拉罕為其直系祖先，數百萬的猶太人亦然。超過八百五十萬的末世聖徒認他為祖，更有十億以上的基督徒和回教徒象徵性地將亞伯拉罕當作父親。這些數字顯示出神對其高貴僕人的應許是何其豐盛。

然而，有一個不同的方法可以讓我們對主的應許有最深刻的了解。現代的啓示見證了來自上天的允諾：

「亞伯拉罕接受到有關他的子孫和他腰身的子嗣的應許……這些應許要延續著與他們存在於世上一樣久；至於亞伯拉罕和他的子孫，……在這世界以及這世界以外兩者，



主應許  
亞伯拉罕  
其子孫  
將多如繁星。

他們都必延續著有如不可數的星辰那樣多；或者，即使你要去算出海岸上的沙而你不能數出他們。」（教約132：30）

賜予亞伯拉罕無數子孫的應許不但屬於塵世的世界，也屬於永生的世界。（見麥康

基布司，千禧年的彌賽亞，人子的第二次來臨，英文本，第262-264，267頁）即使就我們對超升、永恆家庭，以及神和其事工的了解，我們仍難以想像主對亞伯拉罕的應許規模有多大。

## 3. 聖職與福音祝福

亞伯拉罕聖約的應許中有一項是忠信的子孫能擁有福音及主的聖職的權力。亞伯拉罕與撒拉在聖約中的後裔因繼承而擁有這些祝福的權利。然而他們確實知道這與生俱來的祝福，就像其他聖約祝福一樣，是建立在個人配稱的

基礎上的。

有一段重要經文教導我們，那權利是：「由於你（即由於你的聖職）和由於你的子孫（即你的聖職），地上所有的家族都將蒙祝福，……因為我賜給你一個應許，就是這

權利將一直歸屬於你和你以後的子孫（那就是指真正的子孫，即出自你身的子孫）。」（亞伯拉罕書2：11）因而聖職將繼續屬於亞伯拉罕與撒拉的後裔。雖然在某些叛教時期，世上的福音與聖職並無效用，但是它們仍隱存於亞伯拉罕的子孫中，直到復興時期才得到啓示予以更新：

「所以，主對你們這些聖職一直由於你們祖先的譜系繼續著的人們這樣說——

「因為依照肉身，你們是合法的繼承人，並且已從世界與基督一同隱退在神裡面——

「所以你們的生命和這聖職仍然存續著，並且必定由於你們和你們的譜系存續，直到從世界開始起就由所有先知們的口所說的萬事復興的時候。」

（教約86：8-10）

#### 4. 為別人帶來救恩的使命

經文教導說，透過亞伯拉罕與撒拉的聖約家族「地上所有的家族都將蒙祝福，就是賜以福音的祝福，那是救恩的祝福，就是永生的祝福。」（亞伯拉罕書2：11）亞伯拉罕家族所帶來的祝福中，最重要的就是耶穌基

督的贖罪犧牲。

耶穌是亞伯拉罕與撒拉的後裔，所有的人都因祂的贖罪而蒙福。因為有祂，所有人都能因復活而自死亡的綑綁中得救；除了少數犯下不可饒恕之罪的人，其他所有人都將在某種程度的榮光中得到永恆的遺產。

亞伯拉罕的救恩使命的第二個層面是，亞伯拉罕聖約子女有一個召喚，要將福音及其祝福帶給神其他的子女。主已召喚以色列家族將福音帶給全世界。祂向亞伯拉罕說明下列有關他後裔的事：「他們將在他們手中承擔這聖工和聖職到所有諸國去。」（亞伯拉罕書2：9）

從亞伯拉罕、以撒和雅各的時代起，只要福音的祝福存在世上一日，便由以色列家族傳揚開來。因此，亞伯拉罕與撒拉的後裔是蒙揀選的。他們蒙揀選不是

因為他們比較容易獲得救恩，或是神愛他們甚於其他人民。他們是蒙揀選來服務，就如同每一個末世聖徒蒙揀選在教會擔任召喚一樣。如果我們能將以色列家族蒙揀選的情況看作是蒙召喚服務，就像福音中任何其他召



亞伯拉罕的聖約  
的繼承人有權  
持有主的聖職。

喚，我們才能以正確的角度來看待召喚。

亞伯拉罕聖約以一種非常直接的方法祝福那些不屬於亞伯拉罕血系的人。以色列家族是主的聖徒的家族。根據經文，即使不是亞伯拉罕的嫡系子孫，只要接受福音加入亞伯拉罕聖約，也能成為以色列家族的一份子。主教導亞伯拉罕，談到非其直系後裔的世上眾國說：

「我必因你的名而祝福他們；因為凡接受此福音者將依照你的名而被稱呼，將被認作你的子孫，並將起來像對他們父親那樣祝福你。」（亞伯拉罕書2：10）

保羅也教導了關於非以色列人亦得納入亞伯拉罕家族的相同教義：「你們受洗歸入基督的，都是披戴基督了。」

「並不分猶太人、希利尼人〔換言之，即不分猶太人、非猶太人〕，自主的、為奴的，或男或女，因為你們在基督耶穌裡，都成為一了。」

「你們既屬乎基督，就是亞伯拉罕的後裔，是照著應許承受產業的了。」（加拉太書3：27-29）

收養的教義使非亞伯拉罕後裔但接受福音

的人得以歸入亞伯拉罕家族。主認定他們為聖約的繼承人，得同享祝福共擔義務；成為以色列家族的成員。（我們可從教長祝福中獲知自己的譜系。）故我們對亞伯拉罕的真正後裔及視同其後裔者並不加以區分，因為他們「在基督耶穌裡都成為一了」。

在末世時代，主召喚古代族長的聖約子孫「作外邦人的光，並藉這個聖職作我的人民，以色列民族的拯救者。」（教約86：11）亞伯拉罕、以撒和雅各在末世的子孫肩負雙重傳道使命：(1)聚集其他以色列家族重回神與他們先祖所立的聖約，(2)聚集其他所有願與他們合一的人。

主為祝福全人類而在現代復興了福音。忠信的男女都可藉著洗禮、聖殿誓約，及正義的生活而獲得豐滿的祝福。

我們何其有幸能生在主的聖徒享有聖約祝福的今天，有大好的機會和重大的責任，將祝福帶給天父所有的子女。■

傑克森肯特現任猶他州普柔浮市楊百翰大學古代經文副教授及近東研究主席。



亞伯拉罕的聖約  
子女蒙召喚  
將福音帶給  
神其餘的兒女。

# 給我一個 奇蹟

我原以為，只有看到天使或什麼徵兆，  
才會有堅定的見證。



馬洛帝亞曼達

我是那種眼見為信的人。除非發生什麼驚天動地的事，我總不輕易信服。我在教會出生長大，參加協進活動、女青年夏令營，把女青年座右銘背得滾瓜爛熟，還擔任蜂巢組的班級幹部。儘管如此，我並不真正知道教會是真實的。

人們總是談論著火熱的感覺、溫暖的感覺、平安的感覺、奇妙的感覺，可是我一點感覺也沒有。每晚祈禱時，我都一成不變地說：「感謝爸媽，也感謝我所有的祝福。請幫助我有美好的一天，做正義的事。」可以說我倚靠的是父母的見證。

終於，我決定要自己探個究竟。每天晚上，我祈禱五分鐘，求神賜給我一個奇蹟。我哭泣、行賄，甚至以不再行義做威脅。我

向神承諾，只要祂差來任何一位神聖使者，做一次小小的訪問，我就一定相信。當然，這樣做根本不對，但是當時我並不知道。

最後，在等不到摩羅乃或其他類似人物的情況下，我突然有了一個新的念頭——信心。我總以為自己像斯密約瑟一樣，配稱得見神奇的異象，卻從未想到神期望我先有信心，因為這想法我很難接受。

以前，我盲目的想要奇蹟來建立對教會的見證，但我開始了解到，我若是不對神運用信心，祂就無法祝福我，給我見證。現在我不再那麼期待奇蹟了，也開始了解什麼是真正的見證。我學習到信心就是所望之事的實底，是未見之事的確據。（見希伯來書11：1）■

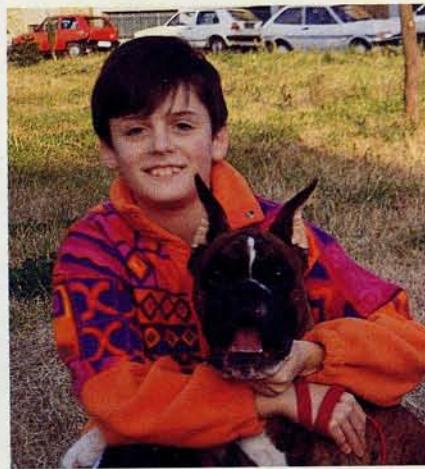
# 兒童園地



義大利佛羅倫斯的

# 米勒西蒙

魏克蒂安



十歲的米勒西蒙住在義大利佛羅倫斯，他給人的第一印象是「有點害羞」。他有友善、深棕色的眼睛，說話不多，但只要戴上安全帽，穿上鮮艷的自行車服裝，騎上腳踏車，他就會笑容滿面，掩不住興奮的心情。每個孩子都有最喜歡的活動，他喜歡的是「騎自行車」！西蒙參加了三個名叫「義大利拉」的自行車社團，每星期活動三次；由於佛羅倫斯這個大城市的孩子很多，他們通常在公園裡的自行

行車場騎車。

西蒙也有其他興趣，他喜歡動物，想養隻寵物。不久以前他的夢想實現了！他開心地說：「我和哥哥得到兩隻狗！我們叫牠們『波波』和『貢迦』。」波波（意為「頑皮」）是小短腳獵犬，貢迦是拳師狗。西蒙和哥哥伊邁喜歡和狗玩，帶小狗在家附近散步。當然，要養寵物，就要會照顧。西蒙的媽媽蒐絲蒂說，西蒙很樂意照顧狗，「也會幫我做家事。我在外面上班，他幫了很多忙。」

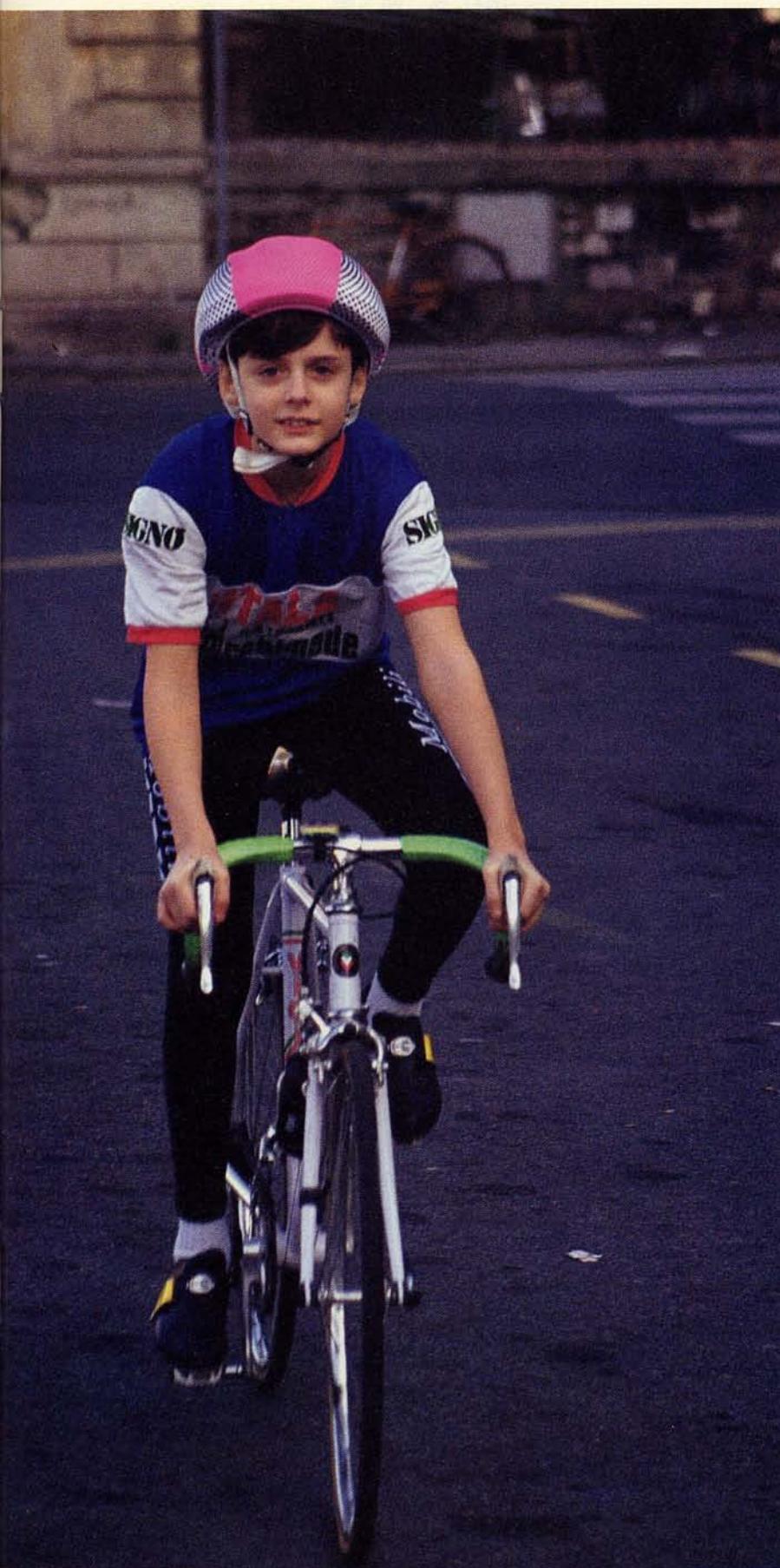
米勒家離教堂有一段距離，開車要二十分鐘。西蒙會期待星期日到來，好參加兒童會。他喜歡學習經文，最喜歡的故事是尼祿在荒野的旅程。他的勇士班裡有三個孩子，兩男一女。但是在學校裡，他的朋友都不是「教友」。西蒙希望能在教

會所學的，做應該做的事，樹立好榜樣。

西蒙的八歲生日是一個特別的日子——他在生日那天受洗！他出生時，家人都是教友，所以「他等這一天已經等好久了」。

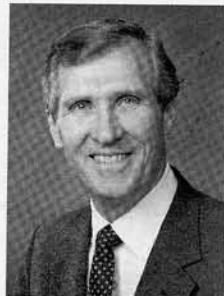
西蒙的父親但以理在佛羅倫斯分會的童軍團服務，哥哥伊邁也參加童子軍。西蒙希望有一天也能和他們一起參加童軍活動。他們的分會目前沒有他可以參加的幼童軍組織，但西蒙希望能早日設立。

西蒙說：「我長大後要去傳教。」問他有沒有想过要在哪裡傳教時，他回答說：「我祖母是德國人，去德國可能不錯。」但是西蒙知道，不論被召喚到哪裡，他都會很快快樂，而且不管在哪裡，他大概都能騎自行車。■



米勒·西蒙愛他的狗、  
他的家人和福音。——  
但這不是他的優先順序。  
最左，西蒙和他的貢迦；  
左，著裝準備參加自行車  
社團；上圖，由上而下，  
西蒙和哥哥伊邁；  
西蒙和伊邁讀摩門經；  
兄弟倆和母親寇絲蒂。





# 老長斯立嘉納賓

取材自海瑪斯吉兒訪問  
七十年定額組會長團賓納嘉立斯長老的紀錄

我在亞倫聖職年紀的時候，亞當森馬特爾弟兄是主教團的一員。他只有五呎八吋高，比支會的一些男孩還矮，但是我們都景仰他，連那些得低頭看他的人都也不例外。

亞當森弟兄奉行童子軍日行一善的格言，也教我們這樣做。他不斷鼓勵我們幫助別人。他指派我們劈柴、送煤炭給鰥寡和生病的人。我們會到煤炭場檢大塊的煤炭，再敲成小塊，好放进他們的火爐裏。

這些工作不是一次就能做完的。亞當森弟兄會說：「孩子們，你們要照顧威廉姊妹一整個冬天。」他不會只是要我們劈柴、送煤炭，他會問：「威廉姊妹好吗？」我們學到我們負責的不只是送煤炭，還要照顧威廉姊妹本人。我們拜訪她，確定她一切都好。亞當森弟兄讓我們覺得，我們做的事情很重要。

在幫助別人時，我們開始對自己也有很好的感覺。

學會幫助鄰人後，我也學到了，助人的機會隨時都有。在聖殿裏我可以一代替已經去世的人洗禮，比起木柴或煤炭，這更是珍貴的禮物。

有時候，年紀不到可以一代替死者洗禮的孩子會認為沒有「聖殿工作」可做。錯了，有的。在復興福音裏，天父曾派祖先知以來加「使祖先的心轉向兒子，孫子的心轉向祖先」（教義一和聖約110：15）。

我的心怎樣轉向祖先呢？可以學習去了解他們。我最近收到舅舅的信，信中提起我父親，一件很久以前的善行。舅舅喜歡到我家去，因為父親都會送他柑橘類的水果。在1918或1920年時，這種水果在猶他州還不常見。父親怎麼有錢的，舅舅並不知道，但是他知道，

父親的水果不是只留給自己的，他還喜歡送人！讀了這故事，我就想起我的父母，我的心也轉向他們了，因為我更了解他們為人。我變得更能想認識他們，以及他們的父母及祖父母。

我希望你們去問父母一些問題，好知道他們和他們的祖先都是怎樣生活，並請他們寫下他們的故事。同時你也要寫下你生活中 的故事，讓你的兒女、子孫可以更認識你。

很久以前，亞當森弟兄教過我，劈柴或送煤炭為的不是木材或煤炭，而是威廉姊妹。認識祖先也不只是為祖先收集資料、做聖殿事工而已，更是為了他們永恆的幸福。如果你的真心真正轉向祖先，你就不會只將名字交到聖殿，就算了，卻還會在實現生活中造福你所認識，以及你所愛的人。■

# 幾個「披索」

葛西亞萊絲莉

多馬看著手上的錢，嘆了口氣。兩百披索——根本不夠。有三個五十披索硬幣、兩個二十披索，還有一個方塊銅板。十披索銅板當然不是完全的正方形，但是多馬喜歡方塊這種叫法。他四處看看，整個街道空盪盪的，天色就要變暗了。多馬又嘆了口氣，提起擦鞋箱，準備回家了。

多馬住在聖塔瑪立亞，是墨西哥北方的一個小鎮。每天放學後，他會走在沒鋪柏油、滿是灰塵的路上，看有沒有人要擦鞋或是需要跑腿。他必須幫忙母親賺錢養家；兩年前他的父親在工作時意外喪生。多馬有四個妹妹，一個弟弟，全靠母親幫人洗衣縫補來養家，但這根本不夠養活全家。但多馬從不抱怨，反而以小小年纪就被視為家中男人為榮。

「嗨，多馬。」伊娃太太站在門口，手上拿著汽水瓶。「你幫我到店裡買一瓶飲料好吗？零錢你留著。不要拖太久，我渴死了。」多馬放下箱子，接过瓶子，一邊跑一邊說：「我就回來。」





聖塔瑪立亞小得只有學校和一家商店有電，大部分居民甚至不願意用電燈，油燈造成陰影在街上四處奇異地舞動著。

快到商店時，多馬訝異地停下來。兩輛大卡車停在小廣場上，四周圍滿了鎮上的人，手上抱著衣服毛毯。多馬驚訝地看到母親拿著一件色彩鮮艷的毛毯子交給車上的人。那條長而窄的毛毯是母親的最愛，是父親送給她的禮物。「媽！你做什麼？」他邊喊邊向她跑過去。

「記得我們聽到南邊發生大地震嗎？很多人不僅失去親人而且無家可歸。我有的東西不多，但我是希望送些能幫助的東西。」

「但這是你是最喜歡的毛毯子！爸爸……」

多馬的母親笑著說：「多馬，你爸爸也會想送些東西，況且我也愛我的弟弟妹妹。孩子，要記得我們都是神的孩子，

都是一家人。我想表示一點心意，讓需要這條毛毯子的人得到溫暖。」她看到汽水瓶。「那一定是伊娃太太要的。她常常急著要汽水。多馬，趕快去，替她跑一趟。」

多馬聽話地去了，但覺得不快樂。他為自己自私而羞愧，但又是又幫不上忙。「會有人比我們還窮嗎？」他問自己：「媽不曾遇過新東西。我們吃的只是豆子、玉米餅。總有一天我要賺很多錢，到時候就可以幫助人了。但現在不行。」

到店裏後，多馬買了飲料。數一數手上零錢，確定沒有錯。他一向以「誠實」的名聲為榮。

如果有人需要人跑腿，伊娃太太都會說：「找多馬去，他又乖又誠實。」想到零錢是自己的，多馬就小心地把錢放到空空的口袋裏。在離開前，他看到放在商店角落的報紙。



報紙上，有大地震後，滿目瘡痍的照片，另一張照片，角落裏，有個小孩。多馬看到標題時，眼裏都是淚水：勇敢的男孩為救襁褓中的妹妹而喪生。多馬想到自己的弟弟妹妹。他們有時候吵得令人討厭，但是他很高興有他們在，小小的房子因而充滿快樂。他今晚要告訴他們他愛他們。

多馬再經過廣場時，人群已經散了。卡車還停著，多馬看著車子。口袋裏的零錢又重又冷。他原來打算十分之一要付什麼一奉獻，儲存一些，剩下交給母親。這些錢對家裏很重要，而且，也不夠幫助人忙。

但是，他忘記掉在報紙上看到的照片。為什麼要看？但是，媽是對的——他擁有很多東西：有母親、弟弟、妹妹。多馬笑了，他還有夢想，很大的夢想。爸爸常說的那句話是怎麼說的？「如果你有夢想，還

有信心，你就擁有很多了。」他回頭走向最近的一輛卡車，把什麼一奉獻以外的錢拿出來，說：「只有幾個披索。」

車上的人拿了錢，笑著對他說：「謝謝你，孩子。這錢比你想的還要多。許多人都需要醫藥，嬰兒需要食物。相信我，每一個披索都可以幫助人活下來。謝謝你！」

多馬想到照片裏的嬰兒，也許他的錢可以幫助她。但最重要的是，這錢能幫助人。多馬說聲再見，就趕往伊娃太太的房子去。他大聲的禱告：「天父，感謝您，給了我這麼多！」■



# 猜猜我是誰？

伍得利夫

這些舊約人物是誰？

1.

- a. 我出生時，父親已經很老了。
- b. 因為我是「最愛疼愛的兒子」，哥哥們都不喜歡我。
- c. 我在離故鄉很遠的地方成長為重要人物。
- d. 我原諒哥哥們對我的恨意。

2.

- a. 我是摩押人，和伯利恆人結婚。
- b. 我愛我的婆婆，在丈夫死後仍然和她住在一起。
- c. 我的新丈夫是一位好心的農人。
- d. 我是大衛王的曾祖母。

3.

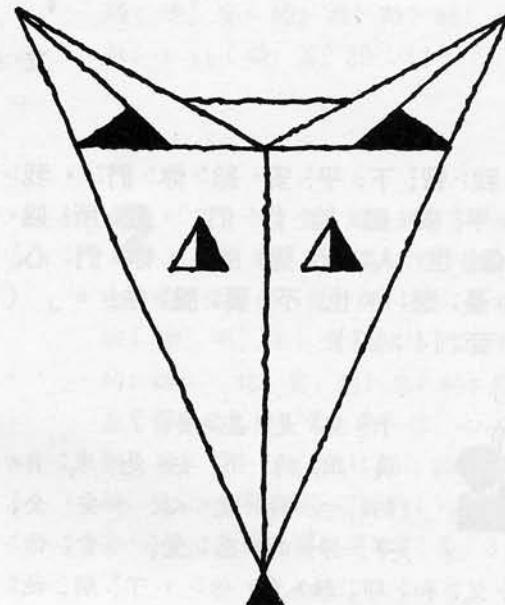
- a. 舊約有一本書專門提到我。
- b. 撒但嫉妒我，想盡辦法要使我背離神。
- c. 我受許多苦，失去兒女財產。
- d. 因為我的信心，神解救我並祝福了我。

4.

- a. 我年輕時殺了一位人害怕的巨人。
- b. 我精通音樂。
- c. 國王的兒子是我最好的朋友。
- d. 我有個兒子是公認的智者。

5.

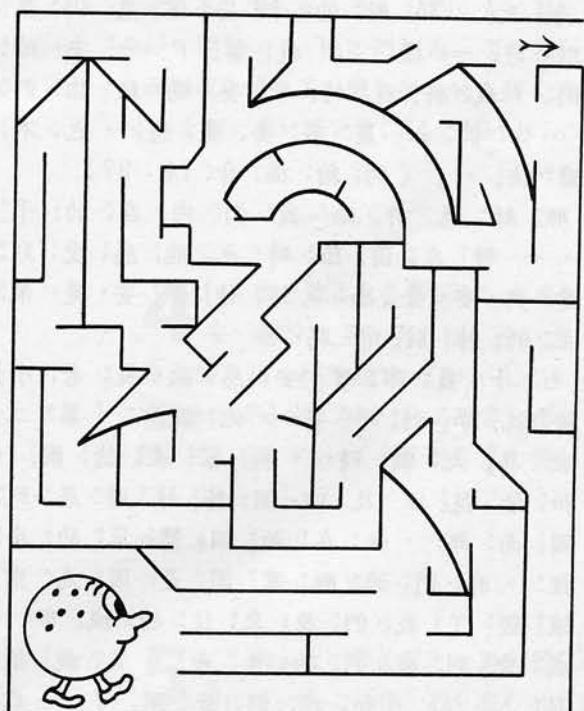
- a. 我生活在邪惡的世界。
- b. 神要我為祂做一件非常困難的工作。
- c. 我熬過一個可怕而漫長的暴風雨。
- d. 櫻樹葉是一個記號，表示我和家人可以離開我所建造的不尋常的房子。



## 狡猾的狐狸

斯密德提

你能在狐狸的臉中找出幾個三角形？小小心，狐狸非常狡猾且喜歡捉弄人，不要被牠騙了！



## 出路在哪裡？

費羅拉貝塔

數出標的數：23個。

8處。

(2) 路：得一一路；得二路；第1-4章；(3) 約翰一一路；第1-6章；(4) 大衛；(5) 耶亞——創世記；第1-2、12、19、42章；(6) 摩西——出埃及記；第1-16、17、18、20章；(7) 王紀上；第3-4章；(8) 約翰福音；第1-21章；(9) 耶穌——新約全書；第1-23章。

# 平安

艾·德·華·茱·蒂

「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。」（約翰福音 14：27）

平安是甚麼？



真正正的平安，是來自主的一股愛心、安全與寧靜的感覺。當你了解天父和耶穌愛你，了解祂們為你準備了一個計畫時，就會有這種感覺。

耶穌在世時，教導門徒說，他們能有平安，天父愛他們，而祂，耶穌，是被派遣來幫助他們的。

今天，耶穌的平安，信息仍舊和以前一樣：「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們。……你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。」（約翰福音 14：27）

耶穌應許給我們內在的平安，一種在困難時也能感到的愛與安全感。這種平安，是來自主的特別恩賜。

七十年布實安，慈歐長老小時候就學到平安。他說：「第二次世界大戰時，我家在德國，我和母親以及四個姊妹避居到德國南部，住在兩三個簡單的房間裡。我們逃離家園，是因為空襲毀壞了我們原來住的城市，也威脅到我們的生命。父親被徵召入伍，和我們分開了。我年紀還小，不懂得戰爭時期，周遭事物的巨大改變。」

「有一天晚上，我躺在床上

和兩個姊姊談話，我記得有一種強烈的寂寞。……

「到清晨時我還醒著，而且被失望的感覺所淹沒，我開始哭，不停地哭。」

「突然間情形有些改變，一股安慰的力量籠罩著我，而且有一個微小的聲音對我的靈說：『你是我孩子，信賴我。』」

「喜悅和快樂立刻充滿我的心。所有懼怕、寂寥和絕望都變成溫暖與安慰。那晚我第一次知道，有個看見，但確實愛我的人一直關心我。」（開路隊A課本，英文本，第126-127頁）

布實長老體驗到了來自主的平安。

## 指示

查閱每段經文；將這些談到平安的經文與相關的人配對——可能是說的人或聽的人。

## 分享時間建議

- 唱「我天父愛我」（與我同唱，B-59），討論：了解耶穌愛我們、關心我們時，所得的平安，感覺。問：怎樣能保有這種平安的感覺？

- 討論下中平安的例子。請孩子們表演、用動作或圖畫來表現這些故事或情況。

- 幫每個孩子做一本「平安」的書，供全年使用。可以留一頁由孩子畫出平安的定義。本文次頁有關平安的範例，可以放大或複製，讓孩子加上標題或顏色，貼在他們的書裏。■

班傑明王的人民



保羅



大衛



哈里斯馬丁



安太尼腓李海人



溫羅莉繪

**1** 「耶和華必賜力量給祂的百姓。耶和華必賜平安的福給祂的百姓。」（詩篇 29：11）

**2** 「主的靈臨到了他們，他們充滿了快樂，由於他們對那位，根據班傑明對他們所說的話，就到來的耶穌基督的非常信，他們獲得了他們的罪赦免，得到內心的平安。」（摩賽亞書 4：3）

**3** 「因此我們知道，當這些拉曼人相信了並認識了真理，他們是堅定的，甚至寧願受死也不願犯罪；因此我們知道……他們為了和平而埋藏了戰爭的武器。」（阿爾瑪書 24：19）

**4** 「要作完全的人，要受平安，慰藉，要同心合意，要彼此和睦，如此，仁愛和平的神，必常與你們同在。」（哥林多後書 13：11）

**5** 「向我學習，聆聽我的話語；像我靈的溫柔那樣行走，你必在我裏面得到平安。」（約翰福音 19：23）

# 下<sub>一</sub>雨<sub>二</sub>天<sub>去一今</sub>

舒坦·弗·貝·慈

「你怎樣還在這裡面？」科立的媽問：「你一向喜歡在下雨的時候玩水窪裡的水。」科立坐在窗台上，看著雨水分從屋頂上落下來。他說：「我以為前都和麗莎找水窪玩，但是我們昨天吵架了。」

「哦？」

「她給她的新貓咪取的名字叫馬林頓。我說那個名字好難聽。」

「你有沒有說對不起？」

科立頑固地把下巴伸出來說：「我又沒有錯，那名字本來就很難聽。」

媽笑著說：「你記得去年給金魚取的名字嗎？」

科立記得他把膽怯的小金魚取名叫鯊魚，只是為了好玩。他承認說：「我想那個名字也不怎麼合適。我要出去去了。」

科立用雨鞋踢了幾個水窪，沿著水溝邊跑邊踢。

「一個人踢不好玩。沒有人可以潑水，也沒有人可以幫我。我把石頭丟到水窪裡。」

他開始慢慢地走回家，不踢，也不跳，只是用平常常沒下雨的步伐走著。

在他家前面，雨水沿著地勢像小河一樣流著。他看著樹葉像小船一樣飄向麗莎的家。

麗莎也是一個人在外面玩。科立想，我知道要做什么了。他跑進家裏，幾分鐘後，拿著麥片盒子做紙板船出來。

他把船放进水溝裏，然後躲在樹後面看。撞到了……沉一下……，旋轉。雖然路程艱苦，但這是這艘船顯然已經得起風浪。

麗莎看到船，高興得叫起來。她從水裏把船拿起來，抬頭見到躲在樹後偷看的科立，便向他招手，叫他的名字。

他跑近她，說：「我想馬林頓這個名字適合你的貓。對不起，我不該取笑它。」

「謝謝你告訴我，科立。」她對他笑，並且把船交給他。「走吧！看誰能找到最大的水窪來踢。」■

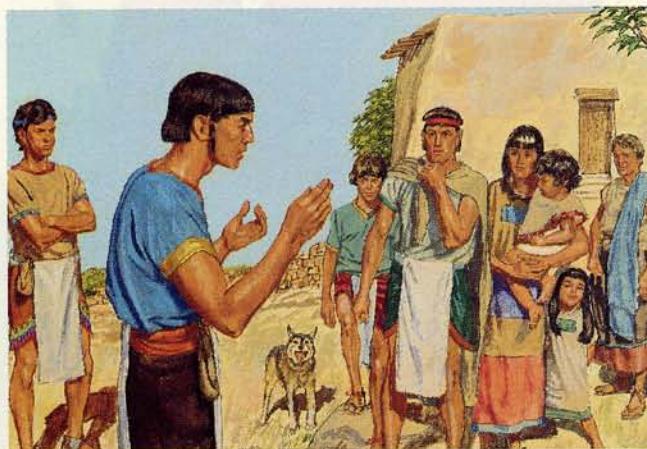




## 摩門經故事



### 柯力何



他對人們說，相信耶穌會來為他們的罪受苦的人是傻子。

阿爾瑪書 30: 16-17



柯力何也對艾蒙人宣講，但他是他們比較聰明，把他綁起來交給艾蒙，艾蒙則將他趕出裘勳地。

阿爾瑪書 30: 19-20



有個名叫柯力何的人來到柴雷罕拉。他不相信耶穌基督，而且到處宣講，說先知所說有關救主的話是錯的。阿爾瑪書 30: 6, 12-14

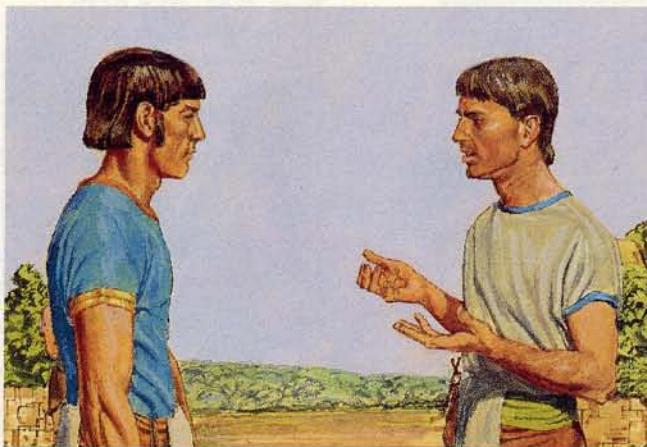


他說，人不會因罪受罰，因為人死完了也就完全了。許多人都相信了柯力何，變得邪惡了。

阿爾瑪書 30: 18



柯力何來到基底昂，那裡的人民也不聽他的話。大祭司和首席法官將他送到柴雷罕拉的阿爾瑪面前。阿爾瑪書 30: 21, 29



阿爾心瑪告訴柯力何，是否相信神，柯力何說：「不相信。」阿爾心瑪告訴他：「我知道有一位神，也知道基督要來臨。」阿爾心瑪書 30:37-39



阿爾心瑪告訴柯力何，他已經看過許多神蹟，他已有了一點經文和眾先知的見證。

阿爾心瑪書 30:44



柯力何要阿爾心瑪顯一個神蹟，好證明有另一位神。他說：「如果能看到神蹟，他就會相信祂。」阿爾心瑪書 30:43



阿爾心瑪告訴柯力何，大地和天空上萬物，以及在天空運轉的星，都證明著有一位神。

阿爾心瑪書 30:44



柯力何仍然不相信神。阿爾心瑪為柯力何的邪惡而痛心，警告他說：「他的靈魂將被毀滅。」

阿爾心瑪書 30:45-46



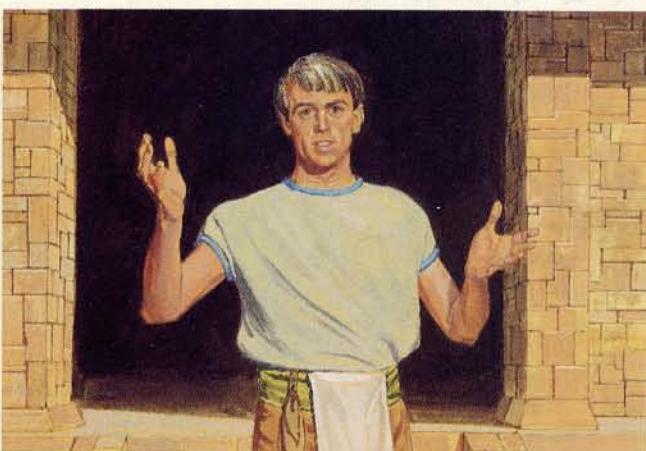
柯力何仍然要神蹟來證明神的存在。阿爾心瑪說：「這個神蹟就是柯力何要成為啞巴。」

阿爾心瑪書 30:48-49



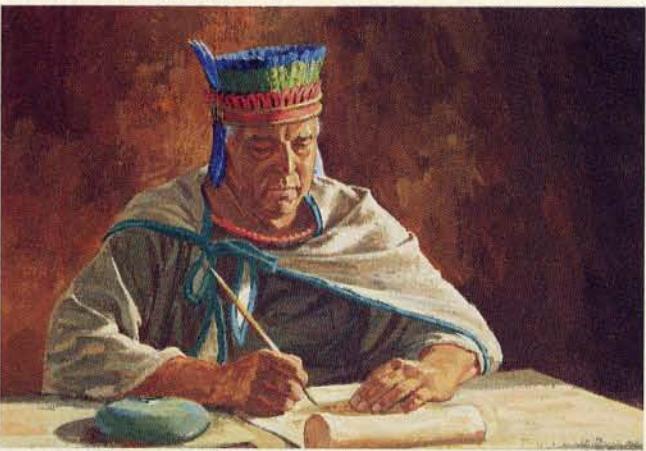
阿爾瑪說了這話，柯力何就說不出話了。

阿爾瑪書 30: 50



阿爾瑪知道柯力何會再去欺騙人民，就說，神會決定你不能再说話。

阿爾瑪書 30: 55



首席法官向全體人民發布公佈告，說明發生在柯力何身上的事，要那些相信柯力何的人悔改。阿爾瑪書 30: 57



柯力何寫道，他知道這就是神蹟，他早已知道有一位神。他懇求阿爾瑪禱告，好除去詛罰。阿爾瑪書 30: 52, 54



主沒有恢復柯力何說話的能力。柯力何要挨家挨戶乞食。

阿爾瑪書 30: 56



他們悔改了。柯力何則到了余雷人之中，最後在乞討時被踐踏而死。

阿爾瑪書 30: 58-59



雅各給約瑟祝福，安德生哈利繪

雅各祝福約瑟：「約瑟是多結果子的樹枝，是泉旁多結果子的枝子；他的枝條探出牆外。」  
(創世記49:22)

當柏林圍牆終於倒塌時，全德國的聖徒都為之歡欣鼓舞。雷門家庭善加利用新得的自由。三兄弟——麥可、彼得和馬太，同時離家前往美國傳教。見第12頁「奇妙的使命」。

